

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 6 de enero de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.141

UN BREVE APLAZAMIENTO

Por el mal estado atmosférico, es probable que Sanjurjo sea trasladado a Cádiz en el cañonero "Cánovas del Castillo"

SANTANDER.—Ayer por la mañana numerosos periodistas se trasladaron a Santona para asistir a la partida del ex general Sanjurjo, en avión, desde el penal del Dueso hasta Cádiz, en cuyo castillo de Santa Catalina, prisión militar, ingresará.

A media mañana informaron del penal que Sanjurjo continuaba allí, y que se ignoraba el momento de su traslado.

En los alrededores del penal se estacionaron muchos curiosos. En la playa de Berrioz, contigua al penal, y en otras zonas vecinas de ésta prestaban servicio fuerzas de la Guardia Civil, Seguridad y Asalto.

Por el mal estado atmosférico se supone que Sanjurjo será trasladado a Cádiz en un buque de guerra. Esto lo confirma la noticia de haber zarpado rumbo a Santander, desde El Ferrol, el cañonero "Cánovas del Castillo".

CADIZ.—Anoche, a las diez, llegaron procedentes del penal de Ocaña los extenientes Caro, Santa Cruz, Baltia y López Sancho, condenados por los sucesos del 10 de agosto.

Se supone que Sanjurjo no llegará hasta hoy o mañana. Ocupará tres habitaciones en el primer piso del castillo.

Otra catástrofe

En la Alta Asacia, una avería en la canalización de un lago, causa víctimas y enormes daños materiales

PARÍS, 5.—Comunican de Colmar que la ruptura de la canalización que llevaba las aguas del lago Blanco al lago Negro, en el valle de Weiss, ha causado daños materiales de gran consideración y la muerte de nueve personas.

En dicha región se estaban realizando trabajos para la producción de energía hidroeléctrica en gran escala, y para ello se había hecho una canalización que llevaba las aguas del lago Blanco, que ocupa una extensión de 25 hectáreas, al lago Negro, que no tiene más que cuatro hectáreas de superficie y que está situado 450 metros más bajo que el otro.

Las aguas del lago Blanco debían accionar las turbinas de la fábrica hidroeléctrica que se estaba montando en el lago Negro, y luego, por la noche, ser devueltas al lago de origen por medio de bombas potentísimas.

Al romperse la canalización se precipitaron las aguas del lago superior en el lago Negro, destruyeron la fábrica de electricidad, rebosaron el borde del lago y durante varias horas amenazaron con inundar el valle, pudiendo evitarse esto último gracias a los heroicos trabajos de un equipo que consiguió dar una salida adecuada a dichas aguas.

Los daños materiales se elevan a muchos millones de francos. Entre los muertos figuran el ingeniero director de la fábrica y otro ingeniero, siendo los restantes mecánicos mordados.

Los billetes de cinco francos franceses

PARÍS.—El Ministerio de Hacienda ha publicado una orden diciendo que los billetes de cinco francos continuarán en la circulación hasta nueva orden, en vista de que no es suficiente el número de monedas acuñadas para sustituirlos. En cambio, los billetes de diez y de veinte francos dejarán de tener curso forzoso en las transacciones de la vida corriente desde el primero del presente año.

Monte Igueldo

Gran festival con preciosos regalos. Cine: a las cuatro y media y seis y media, una selecta película sonora. Restaurant.

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.141

EL PARLAMENTO DE LA REPÚBLICA

El diputado Sr. Badía planteó a fondo el enorme problema de las relaciones comerciales de España con los principales mercados mundiales

Opinó el interlocutor que es menester ir a la revisión de muchos tratados comerciales

(POR FONDO) Madrid, 6.
COMIENZA LA SESIÓN

Se abre la sesión a las cuatro y cuarto de la tarde. Preside el señor Alba, y en el banco azul toman asiento el jefe del Gobierno y los ministros de Marina, Obras públicas y Gobernación.

Se observa desanimación en escaños y tribunas.

Se lee y se aprueba el acta de la sesión anterior, y se entra en el orden del día.

LAS ACTAS DE BARCELONA

Se aprueban varios dictámenes de la Comisión de Incompatibilidades. (Se leen las listas de los diputados que integran varias Comisiones parlamentarias, y el ministro de Marina lee un proyecto de ley de su departamento.)

Se pone a debate el dictamen de la Comisión de Actas referente a las actas de los señores Maciá y Velilla.

El señor PALET defiende un voto particular favorable a las actas de los señores Maciá y Mesta Puig. Dice que este último debe ser proclamado en lugar del señor Velilla.

El señor VELILLA defiende la validez de su elección.

El señor CASANUEVA, presidente de la Comisión, mantiene la incapacidad del señor Velilla.

El señor SANTALO se muestra conforme con el dictamen.

El señor ROYO VILLANOVA dice que se debe mantener la incompatibilidad del cargo de consejero de la Generalidad con el de diputado del Parlamento de la República.

El Sr. CASANUEVA: —La Comisión acordó, por mayoría, la incapacidad del señor Maciá para ostentar la representación parlamentaria por ser presidente de la Generalidad; pero en atención a la gravedad de su estado—que, desgraciadamente, tuvo desenlace fatal—, la Comisión acordó, también por mayoría, declarar la compatibilidad, pero con la condición de que esto no habría de sentar precedente. Como ya no hay caso, el asunto queda a resolución de la Cámara, que decidirá sobre la incompatibilidad o la compatibilidad.

El señor SANTALO estima que este asunto debe quedar resuelto inmediatamente.

El señor ROYO VILLANOVA: —El asunto no debe ser motivo de discusión, pues la incompatibilidad está bien clara. No se puede discutir sobre la compatibilidad o incompatibilidad del nuevo presidente de la Generalidad, señor Companys, porque todavía este señor no ha presentado su acta de diputado del Parlamento de la República, y tengo entendido que declaró en alguna ocasión que no la presentaría por estar decidido a no tomar posesión del cargo.

No hay que olvidar que el señor Maciá, en cuanto se aprobó el Estatuto de Cataluña, ya no volvió una sola vez a su escaño de esta Cámara. Se agradecería al señor Companys que hiciera lo mismo. (Rumores.)

El señor VENTOSA se muestra partidario de que se establezca un criterio definitivo.

El señor ROYO VILLANOVA: —Yo creo que lo procedente es mantener la incompatibilidad acordada en un principio, por unanimidad, por la Comisión. Yo, en un voto particular que formulé, concretaba mis sentimientos con respecto al señor Maciá.

El señor SANTALO: —Cataluña agradece estas muestras de respeto.

El señor ROYO VILLANOVA: —Sí, pero todavía no se me ha contestado al telegrama que envié a la Generalidad. (Risas.)

El señor SANTALO: —Desuide S. S., que ya recibirá la contestación.

El señor VENTOSA: —Lo más importante es resolver clara y definitivamente esta cuestión de la incompatibilidad.

El señor PRIETO: —El criterio de la minoría socialista es el de que las personalidades políticas de las regiones puedan ostentar también la representación parlamentaria en las Cortes de la República española. Lo contrario puede servir para fomentar el separatismo.

El señor PEREZ MADRIGAL: —Yo he sido elegido en el cargo de vocal de la Comisión de Actas por la poca seriedad con que se procede en la misma, pues resulta que toma un acuerdo, luego hay conferencias y cabildos, se revoca el acuerdo adoptado y se toma otro exponiendo diversos pretextos, entre ellos el de que el interesado está enfermo.

El señor CASANUEVA: —S. S. es el menos llamado a decir esas cosas.

El señor PEREZ MADRIGAL: —La Comisión acordó primeramente, por unanimidad, la incapacidad del señor Maciá, y luego revocó ese acuerdo y adoptó el contrario porque el señor Maciá estaba gravemente enfermo. Y ahora resulta que, muerto el señor Maciá, aquí no ha pasado nada. Sería una verdadera injusticia acordar la compatibilidad.

Finalmente, se aprueba el dictamen de la Comisión.

CONVALIDACIÓN DE CRÉDITOS

Se discute un dictamen de la Comisión de Presupuestos convalidando dos decretos sobre concesión de créditos extraordinarios por valor de 18.208.355'66 pesetas.

El señor PRIETO defiende un voto particular oponiéndose al dictamen. Dice que se opone porque se prorroga y se amplía indebidamente el crédito extraordinario de diez millones de pesetas para la construcción de 25.000 toneladas de rieles en la Siderúrgica del Mediterráneo.

El MINISTRO DE HACIENDA: —Se trata, sencillamente, de la convalidación de créditos ya aprobados.

El MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS: —Se adoptó la medida para remediar la angustiosa situación de tres mil obreros en paro forzoso.

El señor PRIETO: —Oídas las manifestaciones del ministro de Hacienda, retiro el voto particular; pero advierto que cuando el asunto vuelva a plantearse en la Cámara volveré a oponerme, con objeto de dejar las cosas claras y de que cada cual cargue con la responsabilidad que le corresponde.

Se aprueba el dictamen.

LA POLÍTICA COMERCIAL DEL GOBIERNO

Se reanuda la interpelación del señor Badía sobre la política comercial del Gobierno.

El señor BADIA reanuda su discurso y repite los argumentos que expuso el primer día sobre la materia, especialmente en lo que se refiere a la cuestión de los contingentes.

Como se trata de un asunto de extraordinaria importancia—dice—, yo quiero llamar la atención del Gobierno y de la Cámara. El hecho de haber sido designado por el Gobierno para que le represente formando parte de la Comisión que ha de negociar con Francia, me obliga a producirme con la mayor cautela y discreción.

Nuestra situación comercial con Francia deja actualmente mucho que desechar. Esto es muy importante porque Francia era nuestro mercado regulador. Si queremos comerciar con Francia en buenas condiciones es preciso salvar el déficit de nuestra balanza comercial.

Hay que fijar también una orientación comercial en lo que se refiere a los Balcanes. Hay en Oriente países a los que no exportamos sino una mínima parte en relación con lo que les compramos. En África tenemos asimismo un gran déficit. En Marruecos colonizamos a espaldas de la economía nacional. Marruecos, después de tanta sangre y tanto dinero como nos ha costado, resulta que comercialmente está dominado por otros países.

Hay que ir a la revisión de muchos Tratados, cuanto antes, mejor; pero el momento oportuno habrá de elegirlo el Gobierno.

Con los Estados Unidos tenemos un déficit de 109 millones de pesetas oro. Importamos de Norteamérica muchos productos con trato de favor, sin que esa nación guarde con nosotros la menor correspondencia.

El Gobierno habrá de declarar necesariamente qué carácter y qué alcance ha de tener el nuevo ministerio de Ultramar que se pretende crear.

Por lo que respecta a la cuestión del ta-

baco, también hay mucho que hacer. Lo primero que debe hacerse es obligar a la Compañía Arrendataria de Tabacos a cumplir lo legislado.

El Gobierno ha de abordar resueltamente la política de contingentes, y ha de fijar una orientación beneficiosa. No hay que negar que esto dará lugar a muchas amarguras, pero los intereses de España son antes que nada. (Muchos aplausos.)

EL MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO: —He escuchado con verdadero agrado a S. S. Como el problema es de una importancia trascendental, no quiero contestar a la ligera a S. S.; por ello, he de esperar a oír a otros oradores. Yo creo que el acta de diputado de S. S. es perfectamente compatible con la misión de delegado negociador de la cuestión de los contingentes con Francia, pues esa misión tiene carácter puramente temporal.

El señor GALLARDO interviene para defender los intereses de Almería y dice que la principal riqueza de esa provincia es la exportación uvera. Declara que desde 1923 los Estados Unidos ponen toda clase de trabas a la entrada de nuestras uvas en aquel país.

El señor HUESO se ocupa de nuestra exportación de vinos a los Estados Unidos y dice que no hay normas fijas, ni una orientación definida, ni una política concreta. Se ocupa de la labor de la Comisión Arancelaria y dice que deja mucho que desear. Aboga por la pronta revisión de los Tratados que tenemos concertados con diversos países, con objeto de obtener los máximos beneficios.

Se ocupa también de la riqueza ganadera nacional y dice que se le ocasionan grandes quebrantos con las importaciones de carnes congeladas.

El señor MARTINEZ ARENAS defiende los intereses de los agricultores murcianos. También defiende a la industria conservadora. Dice que uno de nuestros mejores mercados de conservas era Cuba, pero que allí se ha perdido mucho desde 1917, año en que Cuba rechazó nuestros tomates.

El señor MATESANZ dice que la interpelación no puede continuar si el señor Badía ha de ausentarse. Estima que el debate debe suspenderse hasta que regrese dicho señor.

El señor BARCIA se extraña de las manifestaciones hechas por el ministro de Industria y Comercio acerca de la compatibilidad del acta del Sr. Badía con la Delegación comercial que se le asigna.

El MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO: —Yo no he tratado de prejuzgar una cuestión que no es de mi incumbencia, y menos de resolverla. Esto queda para el Parlamento. Yo me he limitado a exponer mi criterio puramente personal.

El señor DE LOS RIOS: —Lo que se hace es plantear un debate dentro de otro.

El MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO: —Yo sólo me he limitado a decir que el señor Badía cuenta con la confianza del Gobierno para la misión que se le confía por su gran competencia.

El señor BARCIA interviene nuevamente para formular observaciones acerca de las manifestaciones del ministro de Industria y Comercio sobre la compatibilidad del señor Badía.

El MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO interviene para ofrecer las mayores facilidades para el desarrollo de esta intervención.

Se suspende el debate, y a las 8'45 se levanta la sesión.

Un movimiento revolucionario en el Brasil

BUENOS AIRES, 5.—Por haber dispuesto el Gobierno argentino el internamiento en Tucumán de diez brasileños, medida solicitada por el Gobierno de Brasil, se ha sabido que en el estado federal brasileño de Río Grande del Sur había sido descubierta una conspiración revolucionaria. (United Press.)

— pagina 2 —

La Voz de Guipúzcoa

6 de Enero

Revisión

Lo gris actual

¡Qué empeño más terrible y más pueril el de querer meter el arte llamado moderno en la vida! Y qué empeño más triste y más inútil el de querer resucitar en la vida moderna el arte llamado tradicional!

Lo cierto es que, hoy por hoy, en pleno derrumbamiento y liquidación de aquellosismos—eubismo, futurismo, ultraísmo, creacionismo, etc.—que nos han venido durando con una existencia real, más o menos auténtica, treinta años, no tenemos un estilo nuestro. Un sello de arte—ni de vida—propio. Nuestra época carece de fisionomía distintiva. Ni en literatura, ni en pintura, ni en mobiliario, ni en indumentaria, ni claro estí, en arquitectura poseemos un perfil característico, un modo o manera que distinga entre todos los otros el periodo en que nos ha tocado vivir.

La distinción bien pudiera hacerse por vía negativa. Tal vez nuestra época sea conocida en los tiempos venideros como la época de la indefinición y el inestilo. Algo así como el periodo del aluvión geológico, una etapa gris en la historia de la humanidad.

Mixtificación. Plazos y reminiscencias de viejos conceptos, de remotas formas. Prurito de modernidad que no acierta con su expresión original y trata de improvisarla y extraerla a costa de inauditos esfuerzos, del pasado o bien del presente, intentando "crearla" por generación espontánea, de un ambiente infecundo y mestizo. Esto es todo lo que vemos alrededor nuestro. A donde miremos: En España y fuera de España, naturalmente.

El siglo XX no parece destinado a más que a ser el hueco entre dos grandes ciclos históricos. Probablemente allá en las alturas del siglo venidero los jalones que nosotros hemos establecido en la historia se considerarán absurdos. Cambiará el nomenclátor y las fechas se colorarán de otra manera. (Esto, anártie de modificar esencialmente las dimensiones internas de la Historia que como tal ciencia es ahora cuando empieza a constituirse. Otro tanto ocurrirá con las ciencias naturales, la medicina, la sociología y hasta la filosofía, cuya técnica y laboratorio son también incorporaciones de ahora).

La Edad media, por ejemplo, no tiene por qué terminar en el siglo XV. Esto es ya una cosa evidente. Considerados desde un punto de vista crítico los hechos que se fijan como término de aquella Edad—la toma de Constantinopla por los turcos o el descubrimiento de América—, no tiene la importancia que les imputa para marcar un grado trascendental en la evolución histórica. Para los que sustentan la teoría del materialismo histórico el factor económico que es el verdaderamente trascendental no cambia de signo hasta el advenimiento del socialismo, y éste no podrá realizarse prácticamente hasta que muera el régimen capitalista, el cual goza todavía de bastante salud. Para los ideólogos y hegelianos, el pensamiento universal no puede—digo yo—, haber cambiado tanto en las centurias anteriores a la decimonona y veintésima, como en estas dos, tan caudalosas en libros, descubrimientos, inventos y mil formas de la actividad intelectual: la cultura contemporánea tendrá que ser el subsuelo del idealismo futuro. Ni siquiera para los espiritistas religiosos y providencialistas tiene sentido ese corte provisional, con que separan los historiadores el medievo de la modernidad. La religión y el catolicismo, concretamente, no tuvo tanto que temer de las gue-

rras teológicas mantenidas en las universidades del siglo XVI y de las luchas sangrientas en el mismo siglo, como tiene que temer hoy de los conflictos del dogma con la inteligencia fría y de los textos sagrados con los textos científicos. En resumen, para nadie es aceptable el mojón terminal de la Edad media. Y es que todos nos damos cuenta ya de que la edad media no ha terminado todavía. En ella, en sus postimerías, nos hallamos, y por ende en el principio o antelación o pródomos de la otra. En pleno puente. En un tránsito neutro—en cuanto al arte y los estilos vitales, tránsito promiscuo, anodino, artificioso, de "ni siquiera ismos para consolarlos"—, de dos grandes ciclos.

Hablar de "nuevo" estilo, de lo "moderno", cuando la vida no se halla tampoco en lo actual! Interroguemos hoy a la mujer o al hombre, a cualquier raza, a cualquiera de las naciones inseguras del mundo (y lo están todas), a la idea que más tibia se tenga, al edificio ultimista—arquitectura sintética, racional, gran moda, de Oud, de Pfoedig, de Le Corbusier... los más elocuentes con sus respuestas de piedra—, y oiremos idéntica contestación. Un pesimismo inexorable. "Vale más"—dice uno de ellos, cualquiera es igual—la confesión de nuestra impotencia y la declaración de que, en efecto, estamos rodeados de espectáculos de una novedad que pasa a decrepitud sin haber sido en ningún momento madurez serena".

Y no es el arte solo, no. Es toda la vida de un tiempo—el nuestro—, que huele no a podrido, sino a postizo, que es peor. Olor que se percibe con la nariz del espíritu.

Antonio ESPINA.

(Prohibida la reproducción).

De Actualidad

Constituye el tema principal del día la agradable y perfectamente organizada fiesta por la nueva Dirección del Gran Café de la Marina, que *esta tarde, de seis a ocho*, se celebrará en el salón, donde será obsequiado el distinguido público que asista durante estas horas, entregándose ambas cosas en el preciso momento de la consumición, indistintamente a señoras, señoritas y caballeros.

Ha sido excelente acogida la acertada idea de M. Hautreux, sabiendo de antemano que el amplio salón del Gran Café de la Marina congregará un nutrido y selecto público, ávido de escuchar el concierto que ejecutará la Orquesta Barriola con arreglo a un seleccionado y esmeradísimo programa musical que ha confeccionado con este motivo; asimismo esta orquesta, y durante la hora del café, a la tarde y noche de este día de Reyes, y mañana, domingo, interpretará obras escogidas de su vasto repertorio.

La respetable clientela de este acreditadísimo Café contribuirá seguramente al mayor éxito de la fiesta, demostrando con su presencia reciprocidad de simpatía a la nueva Dirección, cuyo único fin que aspira es desvelarse por complacer y atender solicitadamente al público, que encontrará siempre la atención que merece por todos conceptos y que M. Hautreux cumplirá rigurosamente.

GRAN CASINO
ESTA TARDE, GRAN FESTIVAL INFANTIL. 0:00 REGALOS A TODOS LOS NIÑOS.

Carrera de automóviles, con dos magníficas Copas de premio.—Sesión de cine.—Lanzamiento de globos grotescos.—Concursos de belleza y elegancia, con estupendos premios.—Cofillón final, con orquesta Young Players.—POR TRES PTAS., UNA TARDE COMPLETA DE ENTRETENIMIENTO PARA LOS NIÑOS.

A las siete, sesión de cine, con la magnífica producción: "CARCELERAS".

HOY, DÍA DE REYES ABIERTO EN

"LA JOYITA"

ALDAMAR, 12

(Junto al Mercado de la Brecha)

Gran despacho de REGALO de REYES



EN EL VICTORIA EUGENIA

«La locatis».

Sainete veraniego en tres actos, por Luis de Vargas. Estrenado, en funciones de beneficio de la primera actriz titular, por la compañía cómica de comedias de Amalia de Isaura y Francisco Alarcón.

Amalia de Isaura celebró ayer sus funciones de beneficio, y procuró interpretar una obra que la ofreciera lucimiento personal. Esto es muy comprensible, muy lógico. Pero no lo es tanto que a causa del papel de la primera actriz, todos los demás queden oscurecidos, sin existencia propia, porque el autor se ha limitado a seguir el camino que le marcaban las aptitudes profesionales, la figura y hasta la voz de la primera actriz.

La Isaura encontró ayer un papel de cierto alcance tragicómico, como casi todos los que gusta de representar la notable actriz. Lo interpretó con afecto y con acierto. Pero en el titulado «sainete veraniego» no hay nada que tenga una calidad, ni un valor teatral. Todos los demás personajes, simples muñecos, simples tipos de comedia vulgar, carecen absolutamente de relieve.

Todo se reduce al hotel de un comedío-grafo en la sierra de Guadarrama, a una colonia de seres estúpidos, como los que perfilaba Taboada, a una muchachita voluntaria y cursi, y a un amorcillo vulgárrimo que, como se presume desde el primer momento, acaba en boda.

Nada. Un papel para que Amalia de Isaura componga una figura extravagante, un antiquísimo tipo ridículo y a ratos sentimental, una fea señorita de clase media que se conforme con su fealdad, y con mesa y manteles bajo un techo acogedor... Nada.

Amalia de Isaura alcanzó un éxito muy personal, y desde luego, merecido. Junto a ella, María del Carmen Prendes, Carmona y San Miguel, se esforzaron por comportarse con una honestidad artística, algunas veces contrariada por lo absurdo de la acción, de los personajes y del diálogo.

La obra fué acogida cortesmente, y los aplausos fueron dedicados íntegramente a la Isaura y a sus compañeros.

Y para final, Amalia de Isaura, con la gracia y habilidad en ella características, recitó una charla cómica popular, de los hermanos Quintero, titulada «Reparto de mujéres».—V.

(Retirado de nuestro número anterior.)

Beneficio de Paco Alarcón

Paco Alarcón, el primer actor y director de la compañía que actúa en el Victoria Eugenia, celebró ayer sus funciones de beneficio con la interpretación del personaje central —un Harpagón andaluz—de la obra de Quintero y Guillén "La Luz".

Alarcón, que es un buen cómico de solera española, mostró ayer su gracia fina, su habilidad de comediante y su talento en la interpretación del difícil tipo del avaro que cambia la esencia de su ser por el amor arrebata dor que le inspira una mocita.

El público ovacionó largamente a Paco Alarcón, y a sus compañeros, que le secundaron con el acierto proverbial en esta notable compañía.

Teléfonos de LA VOZ:

Administración y Talleres ... 10-0-24

Dirección y Redacción 10-9-89

Volantes

La infidelidad con yugal de ultratumba

Condición del hombre es vivir en comumacia del pecado. Y si en el Paraíso no hubiérase tomado la precaución de arrojar a nuestros inolvidables primeros padres, hubieran éstos comido todas las manzanas, y las sucesivas cosechas se parase a meditar Adán, siquiera un segundo, que contravenían el mandato divino. Luego así le va a la humanidad doliente a perpetuidad por aquel primer pecado por cuyo castigo no escarmieron las generaciones sucesivas ni escamenterán las que lleguen luego de las actuales. El pecado original de nuestros desdichas dejó de ser singular y su pluralidad es tan grande, más grande, mucho más grande que la suma de todas las estrellas que desde el infinito se complazcan en enviarnos todas las noches su guiono picarecos.

Pero no pasa día para los mortales sin que algo nuevo se produzca; algo insólito que nos asome para unos cuantos minutos, hasta que lo nuevo haya sido catalogado entre las novedades corrientes. Hoy sabemos algo de eso insólito.

Nosotros, y todos, sabíamos los jirones de los enamorados: "Tuyo hasta morir"; "tuya hasta la tumba". El compromiso de amor no pasaba de ahí, cuando llegaba, porque es cosa corriente entre los enamorados de un día, cambio al siguiente de sujeto depositario de amor, produciéndose entonces la infidelidad mutua, que en buena justicia es más equitativo. Pero lo que nunca había sido siquiera imaginado era que pudiera llevarse el compromiso amoroso hasta después de la muerte, hasta perdurar en la tumba, y menos si el compromiso aparejado con la infidelidad.

La existencia de este caso nos la descubrió la Sala primera del Tribunal de París en una sentencia dictada hace días. Una viuda presentó un recurso contra una cláusula inserta en el testamento de su fallecido esposo, el cual—acabó con la esperanza de una próxima reencarnación en estado adulto—, ordenó que en su tumba se reservase un hueco para el cadáver de su amante. Y el Tribunal ha dado la razón a la viuda. Razón de todo punto razonable, porque puede pasar que en vida una esposa soporte las viviendas de un marido demasiado generoso y liberal con otras damas, pero que la vivienda se lleve más allá de la muerte. Llevándose la amante al sepulcro—caray!—es un poco fuerte. Cuando menos que se resalte el hogar mortuorio que cuando está muerto tiene ya horas de haber sentado la cabeza y no hace por más tiempo el calavera...

Círculo Mercantil e Industrial

Gran festival en honor de los señores socios y sus familias

HOY, SABADO, 6 DE ENERO DE 1934
A las nueve y media de la noche:

CENA AMERICANA
Precio del cubierto: 12 pesetas

A las once de la noche:

GRAN FIESTA DE SOCIEDAD
amenizada por la orquesta Jazz Melodi

NOTAS.—La lista de inscripción para cena quedará cerrada hoy al mediodía.

Para el acceso al salón se exigirá la presentación de las tarjetas de invitación.

Se desea visitante que conozca ramo cerería y hable vasco. Dirigirse con referencias a Julian Díaz Güemes. Apartado 11.—BURGOS.

Colocaciones

No se adquieren sin conocimientos Contabilidad, Mecanografía. Acudid Academia San Ignacio. Getafe, 21, bajo.

Estudiantes

Deseais aprobar? Acudid Academia San Ignacio. Getafe, 21, bajo.

JUAN LARRE
GARGANTA - NARIZ - OÍDOS
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5.
SAN MARCIAL, 32 y 34, 3.^o — Tel. 12-5-40

ESTRENIMIENTO



GRANOS de SALUD
del D'FRANCK

VERDADEROS
GRANOS de SALUD
del D'FRANCK

El Mejor Remedio
El Más Cómodo
El Más Económico

DE VENTA EN TODAS FARMACIAS

ATRACIN & J. HUMBERT, 59, Rue Neuve, PARIS

o de Enero

La voz de Guipúzcoa

pagina 5

ACTUALIDAD POLITICA

El jefe del Gobierno prometió a los representantes de derechas que este mes será sometido a la Cámara un proyecto de amnistía**El Sr. Pita Romero será embajador en el Vaticano y la cartera de Estado la asumirá el Sr. Lerroux**

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

POLITICA CATALANA

BARCELONA. — Se está intensificando la propagación para las elecciones municipales de Cataluña, que están convocadas para el 14 del actual. Serán renovados, en su totalidad, todos los Ayuntamientos. Hasta ahora van unidos la Esquerra, Acción Catalana, Unión Socialista, nacionalistas de izquierda y federales.

**

El consejero de Gobernación de la Generalidad, señor Selvás, manifestó al mediodía a los periodistas que le habían cumplimentado el general, coroneles y tenientes coroneles de las comandancias de la Guardia Civil que después del traspaso de servicios pasan a depender de la Consejería de Gobernación.

Se ha ampliado por un mes el plazo para la petición de traslado de las fuerzas de Seguridad y Vigilancia, y en el concurso para ocupar estas plazas pueden tomar parte funcionarios de toda España.

EL SEÑOR PEREZ MADRIGAL

El señor Pérez Madrigal, disgustado por haber sido devuelto a su procedencia el dictamen sobre las actas de Valencia (provincia), anunció el jueves a última hora su decisión de presentar la dimisión en el cargo de vocal de la Comisión de Actas. Algunos amigos y correligionarios trataron de disuadirle, y, al parecer, lo consiguieron; pero ayer por la tarde el señor Pérez Madrigal envió una carta al presidente de la citada Comisión dimitiendo en el mencionado cargo por estimar que las discusiones no son normales y que los acuerdos se adoptan con arreglo a un sistema de componentes y habilidades con las que él no está conforme.

LA EMBAJADA ESPAÑOLA EN EL VATICANO

Se asegura que el Gobierno tiene el propósito de solicitar el correspondiente "placet" para la designación del actual ministro de Estado, señor Pita Romero, para la Embajada de España en el Vaticano.

LA COMISION DE ACTAS

Ayer por la mañana se reunió la Comisión de Actas. Se acordó que las actas de Valencia (provincia), cuyo dictamen fué devuelto a la Comisión en la sesión del jueves, quedan sobre la mesa y nombrar una subcomisión encargada de hacer una nueva información acerca de las mencionadas actas. La Comisión volverá a ocuparse de este asunto el martes próximo.

LAS INCOMPATIBILIDADES

También se reunió ayer por la mañana la Comisión de Incompatibilidades, y a la salida su presidente manifestó que están ultimados todos los casos que han sido sometidos a examen de la Comisión. Faltan las actas de Valencia que aún no han llegado a la Comisión.

Hizo resaltar el señor Aizpún la objetividad con que en todo momento han procedido todos los vocales, y dijo que la Comisión no se ha ocupado de la supuesta incompatibilidad del señor Santaló, puesto que dicho señor ha dejado de ser consejero de la Generalidad de Cataluña y ya no le alcanza la incompatibilidad de que viene hablando la Prensa.

EN TORNO AL SEÑOR RICO AVEILO

Se decía ayer tarde en los pasillos de la Cámara que hoy sábado el Sr. Rico Avello dimitirá en la cartera de Gobernación, planteándose con tal motivo la crisis parcial. También se decía que la crisis quedaría resuelta el lunes.

Interrogado el ministro de Comunicaciones sobre el particular manifestó que en el Consejo de la mañana no se trató de esta cuestión.

También fué interrogado el jefe del Gobierno, que dijo:

—No hay nada de eso. El Sr. Rico Avello es un gran amigo del Gobierno y de todos sus componentes y continuará en su puesto, pues cuenta con la confianza de todos. Ahora que si él, a pesar de todo, quiere irse, se irá cuando pueda.

Por su parte, el Sr. Martínez Barrio, manifestó:

—Una vez levantado el estado de alarma el Sr. Rico Avello considera que su misión en el Gobierno ha terminado. Pero no creo que por ahora abandone el cargo.

Cuenta con nuestra plena confianza y si se va, lo hará en el momento que estime más conveniente.

EL TRASLADO DE SANJURJO

Interrogado el jefe del Gobierno si se ha-

bía efectuado el traslado de Sanjurjo desde el penal del Dueso al castillo de Santa Catalina (Cádiz), dijo:

—Están ustedes despistados. No es por ahí.

—Pues nos lo ha dicho un ministro.

—Bien. ¿Pero dónde iba a aterrizar el avión en Cádiz? En todo caso el aparato tendría que tomar tierra en Sevilla, y luego Sanjurjo debería continuar el viaje en automóvil hasta Cádiz. Repito que están ustedes despistados.

También fué interrogado sobre el particular el ministro de la Guerra, que contestó:

—Yo no sé nada del traslado ni de la forma en que ha de efectuarse. Eso no es de mi competencia. A mí lo único que se corresponde es saber si ha llegado al castillo designado. Y todavía no se me ha dicho nada.

EL SEÑOR PITA ROMERO SERÁ EMBAJADOR DE ESPAÑA EN EL VATICANO

Ayer tarde, el jefe del Gobierno fué interrogado acerca de cuándo irá a Roma el ministro de Estado Sr. Pita Romero, y exclamó:

—¿A qué va a ir el Sr. Pita Romero a Roma? ¿A hacer penitencia?

—No, como embajador de España en el Vaticano.

—No hay nada de eso todavía.

A pesar de las manifestaciones del jefe del Gobierno, lo cierto es que ayer mismo fué solicitado el «placet» correspondiente para la designación del Sr. Pita Romero para embajador de España en el Vaticano. Es seguro que se otorgará ese «placet».

La cartera de Estado no se proveerá, sino que la desempeñará el propio jefe del Gobierno.

EN TORNO A LA AMNISTIA

El ministro de la Guerra dijo ayer tarde a los periodistas que en el Consejo de la mañana no se habló de la amnistía. Agregó que el ministro de Justicia ha sido nombrado ponente en este asunto y él será el que indique la oportunidad de plantear el asunto en el Consejo, primero y luego en el Parlamento.

—Pues el Sr. Lerroux ha dicho que dentro de este mes resolverá este asunto.

—Sí, eso creo yo también.

A última hora de la tarde los jefes de las minorías derechistas conferenciaron con el jefe del Gobierno en el despacho de ministros de la Cámara. A la salida, dijo el señor Gil Robles:

—El jefe del Gobierno nos ha dicho que

dentro de este mes se presentará a las Cortes el proyecto de amnistía confeccionado por el Gobierno. Esto ha sido todo lo tratado

intangible, y discutimos todo lo que se quisiera de otras cosas. Pero que nadie toque a la República.

EL SEÑOR GIL ROBLES NO SABE NADA DE RAMON SALES

El Sr. Gil Robles se acercó ayer tarde a un grupo de periodistas y les dijo:

—Ya he leído esa fantasía que ha publicado «La Voz» acerca de mi reciente viaje a Biarritz. Las fantasías no deben recogerse ni rectificarse; pero como cuando en esta ocasión son correctas y se presentan al público bien aderezadas, yo no quiero incurrir en descortesía y por eso voy a poner las cosas en claro.

Yo no conozco a ese don Ramón Sales ni sé quién es. Ni en Biarritz hablé con él, ni he conferenciado con él por teléfono ni le he escrito nunca. Desde el día que nació hasta hoy no he tenido la menor relación con él. ¿Está esto claro?

LOS BUZOS DE LA ARMADA

El proyecto de ley leído ayer tarde en la Cámara por el ministro de Marina reorganiza el Cuerpo de buzos de la Armada y se establece un cuadro de las gratificaciones que han de percibir en relación con las profundidades en que realicen sus trabajos.

LOS RADICALES SOCIALISTAS Y EL GOBIERNO

Ayer tarde estuvo en el Congreso el subsecretario de Industria y Comercio, señor Moreno Galvache, quien dijo a los periodistas:

—He presentado la dimisión, con carácter irrevocable, en la Subsecretaría de Industria y Comercio. Ni yo ni ningún radical socialista ortodoxo colaboraremos con este Gobierno porque en él figura un agrario, y los agrarios no han hecho declaración de fe republicana.

DON MARCELINO DOMINGO Y LAS IMPORTACIONES DE TRIGO

El señor Domingo, hablando de la campaña que contra él se hace con motivo de las importaciones de trigo que autorizó, ha dicho:

—Se trata de una campaña de difamación infame. Cuando era ministro de Agricultura, y cuando todavía funcionaban las Constituyentes, los agrarios nada dijeron, ni formularon la menor protesta. Yo autoricé las importaciones en vista de que la Sección de Abastos me dijo que no había trigo en España.

La importación por mí autorizada ha sido la más honesta de cuantas se han hecho en España. El pago de las cantidades importadas se hizo por el Centro de Contratación de Moneda.



MADRID. — En el parque del Retiro se celebró un homenaje a la memoria de Benito Pérez Galdós con motivo del aniversario. Hernández Catá pronunció un discurso muy elocuente; se depositaron flores al pie del monumento. En la fotografía se encuentran el director general de Enseñanza Superior y Técnica, nuestro amigo querido don Juan Usabiaga; el alcalde de Madrid, don Pedro Rico; el embajador de Cuba, señor Hernández Catá; los hermanos Alvarez Quintero, Oliver y otras personalidades.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

¿Un mariscal de estafadores, o un hombre de paja?

Alejandro Sacha Stavisky, que ha estafado más de quinientos millones en los Bajos Pirineos, sigue sin aparecer

En todo el "affaire", lo más interesante hasta ahora es el efecto que producirá la reacción de las gentes

BAYONA. — A esta hora, Alexandre Sacha Stavisky, ruso, de 47 años, naturalizado francés en 1906, es tan famoso en el mundo, desde Shanghai a San Francisco de California, como el Charlie Chaplin que aparece en todas las pantallas universales, lo mismo en un "cinema" de Broadway, que en barraca con ariston, de San Luis del Senegal. Y Bayona, esta Bayona de la Catedral reposando en una cumbre, como un águila petrificada a lo largo de los siglos, sobre un pico andino, ya no necesita del reflejo popularmente cosmopolita de Biarritz, para tener una personalidad ante los ciudadanos del Universo. Bayona es la capital donde un mariscal de los estafadores, o un simple "hombre de paja" de una misteriosa organización, ha estafado más de quinientos millones de francos, con una asombrosa facilidad.

Esta facilidad ha inspirado toda la vida de Stavisky. El ruso, "citoyen" francés admitido por las leyes de naturalización, fué condenado dos o tres veces por estafa. Los rotativos de París publicaron su fotografía, y su apellido. Los hombres de M. Chiappe le conocían. M. Chiappe, como es sabido, dirige la organización policiaca francesa, rival, desde los tiempos de Bertillon y Gorot, de Scotland Yard.

Stavisky es un estafador cien por cien. Es un hombre que se ha convertido del judaísmo al catolicismo, para ganar la prima que le ofrecían almas piadosas. Ha aceptado dinero a cuenta del entierro católico de su padre—que se suicidó, impulsado por las hazañas amorales de su hijo—y después enterró el cadáver sometiéndolo al rito israelita. Esto no es nuevo, ciertamente, porque un poeta español, que tuvo talento alguna vez, tomaba, hace años, dinero para el entierro de un hijo, cuyo cadáver iba exhibiendo por calles, plazas y cafés matritenses. Pero el poeta recogía calderilla, y Stavisky obtenía lujos.

En la escala de sus estafas, Stavisky pasó del luis al billete de mil francos. Y del billete de mil francos, a la decena. Y rápidamente, a las cien unidades. En la estafa, como en los negocios, lo difícil debe de ser reunir los cien mil francos primeros. Despues, todo va bien. Se reúnen amigos interesados, se lucen mujeres con abrigos de pieles caras, se vive en un departamento moderno y céntrico, se frecuentan los estrenos, los bares de "minuit", los "restaurants" italianos. Se entra, en fin, en la vida grande de París.

Y se juega. Stavisky jugaba, y algunos golpes afortunados, aumentaron sus cien mil francos. Todo lo demás, hasta llegar a los quinientos y más millones de francos de Bayona, lo hicieron la suerte, la complacencia de no se sabe todavía quién o quiénes, y la credulidad de los rentistas.

Stavisky en 1930, aporta una suma—300.000 francos—para la constitución del Crédito municipal de Bayona. Hace tiempo que los rótulos "Monte de Piedad", están mandados retirar. Esto se debe, sin duda, a que ya no hay piedad—¡cómo si hubiera existido alguna vez!—, y a que todo es puro negocio, revestido, eso sí, con buenas maneras. En el Crédito municipal de Bayona, iba a refundirse el antiguo Monte de Piedad, al que hace tiempo, en los años dorados de la "Côte d'argent", acudían las damas y los caballeros que no querían ser vistos en el primer piso, fronterizo a la playa, del Monte biarrotá, buen negocio indispensable a la sombra del Casino.

Pero Alexandre Sacha Stavisky—frecuentador de la costa vasco-francesa, posible espectador de barrera en las corridas donostiarras de la Semana Grande—no ofrece su dinero sin condiciones. A su lado hay un tal Tissier, buen segundón, al que se nombró delegado del Consejo de Administración del flamante Crédito municipal bayonés.

Una de las primeras operaciones del Crédito, es emitir bonos, garantizados, claro es, por valor de 25 millones de francos. Son valores de fácil circulación. Por doquier, se recomienda su adquisición. Políticos, hombres de finanzas, personas de respetabilidad... Todos fían en el Crédito municipal. Y Tissier emite 25 millones, por un lado, y más de quinientos por otro.

La operación es fácil. Un talonario de bonos, el oficial, el que se mostrará a los posibles investigadores, es normal. No tiene cifras que excedan de los 25 millones preceptuados. Pero hay otros talonarios, extraoficiales, instrumento de la estafa, firmados también por Tissier. Con estos talonaria-

rios, se emiten más de quinientos millones. Igual podía haberse emitido una suma equivalente al total del Presupuesto de la nación francesa.

EL TRIUNFO Y LA DERROTA

Stavisky triunfa en París, en Lyon, en Marsella, en Bayona. Vive en los Campos Elíseos, tiene una mujer decorativa y bella, abre un salón para la alta sociedad. Alexandre Sacha Stavisky, procesado y condenado varias veces, se relaciona con personajes de la política, de las letras, del arte. Llega incluso a ser el Mecenas de algunas empresas teatrales. En su palco de la Ópera, su mujer luces modelos espléndidos y joyas de calidad. Stavisky triunfa, pero se prepara para la posible derrota.

Quiere realizar otra estafa de gran vuelo en una Compañía de solvencia, titulada "Caisse autonome pour la financement des réglements internationaux". En Bayona comienzan a brotar las sospechas, porque se habla de bonos que rebasan la cifra de veinticinco millones. Stavisky aspira a cubrir el "déficit" de Bayona, pero los acontecimientos se precipitan, y la gigantesca estafa se descubre.

Huye Stavisky, y Tissier es detenido. Tissier pone un gran empeño en aparecer como imbécil, aunque no faltan muchos que le asignan viveza singular. Gustavo Tissier, segundón de un tipo como Stavisky, que en una Compañía por él fundada con altos vuelos, no tenía en el cofre fuerte más que catorce francos, será, sin duda, si "canta", como se dice en el "argot" judicial, una buena linterna que arrojará luz sobre el "affaire".

¿QUE ES STAVISKY?

En el sumario figuran ya los nombres de personalidades de la política francesa, como el ministro de Colonias, M. Dalimier, que recomendó la adquisición de bonos del Crédito Municipal bayonés. M. Dalimier confirió ayer con el jefe del Gobierno francés, M. Chautemps, y justificó sus recomendaciones, por la confianza que le inspiraba una entidad sometida al control oficial. El general Bardi, presidente de una Compañía importante con la que tenía relaciones el fugitivo, también se excusa. Y otros. Stavisky poseía, con fecha 23 diciembre 1933, un certificado de antecedentes penales y judiciales, completamente limpio.

La posesión de esos documentos, y las relaciones de gran mundo que había establecido Stavisky con impar fortuna, plantean un dilema interesante: ¿es Stavisky un mariscal de estafadores, o un "hombre de paja", un mero responsable, como Tissier, sometido a la dirección de una colosal banda de estafadores?

Una aventura amorosa de Stavisky, puede descubrir su manera de maniobrar, y su verdadera situación. En Biarritz vive un argentino, José Cirro Mora, que fué amigo del aventurero. Cirro tenía una amiga, Arlette Simon, que fué, en algún tiempo, amante de Stavisky. Arlette dió a luz un niño, reconocido por Cirro. Al cabo de algún tiempo, Stavisky se llevó a la amiga de Cirro, y al niño.

Y el argentino ha recibido uno orden expulsándole de Francia. "Si esa orden se ejecuta—ha dicho—yo diré todo lo que sé acerca de Stavisky, y descubriré sus relaciones. Porque estoy seguro de que es Stavisky quien ha procurado que se me prohíba residir en Francia".

Es posible que Arlette sea la actual Madame Stavisky, mujer bella y distinguida, que tiene dos hijos, y que ha desaparecido de París, aunque se asegura que la Policía tiene su pista segura.

Y es posible, también, que el argentino—¡qué curiosa su amistad con Stavisky!—sepa algo, aunque no todo, de este tipo que ya tiene fama internacional.

M. HIRIGOYEN Y STAVISKY

A. M. Hirigoyen, alcalde biarrotá, no logró convencerle nunca Stavisky, para que le ayudara en ciertas empresas, de alcance industrial, que el aventurero quería establecer en Biarritz.

M. Hirigoyen, ha declarado ahora, que llamó la atención de algunas personalidades sobre la actividad y maneras de Stavisky. Empero, éste seguía viviendo en el medio elegante de San Juan de Luz y Biarritz, ro-

deado de gentes con indudable prestancia social.

EN EL PARLAMENTO

El "affaire" tiene ya estado parlamentario. Ybarnegaray, diputado por los Bajos Pirineos, los socialistas Monnet y Lagrange, Dommange... van a interpelar al Gobierno Chautemps.

Stavisky ha hecho algo más que estafar centenares de millones. Ha removido la política parlamentaria francesa. Y ha suscitado un estado de espíritu en el pueblo francés, en el pueblo medio, cuya reacción ha de ser importantísima. Este aspecto del "affaire" tiene una vital trascendencia. Quién sabe si Stavisky ha arruinado algo más—que sería mucho más—que ciertas haciendas económicas...! Aunque todo puede quedar reducido a las futuras leyes de amnistía que se conceden en Francia, sean condicionadas, muy condicionadas para los tipos como Stavisky, beneficiario, al parecer, de algún decreto de amnistía.

En este momento, la Prensa parisina, y su eco en provincia, marca sus posiciones ante la gigantesca estafa. Desde "L'Action Française", pasando por "Excelsior", "L'Echo de Paris", y "Le Journal" y "Le Matin" hasta "L'Humanité" hay una gama enorme de opinión. En la extrema derecha y en la extrema izquierda, los ataques contra la democracia y el parlamentarismo se redoblan.

DÓNDE ESTÁ STAVISKY?

A Stavisky se le supone en Lisboa, en Budapest, en Génova, en alta mar hacia la América del Sur, en el mismo París. La Policía internacional actúa minuciosamente. Pero el estafador no aparece. Y al parecer no ha marchado solo, sino con "extraños compañeros, dos o tres", que a su vez han desaparecido de los "dancings" y "restaurants" de noche, donde pasaban gran parte de su tiempo...

La situación en Cuba

Se anuncia que se ha producido una rebelión contra el coronel Batista

Y que es fomentada por los americanos

LA HABANA.—Noticias que se reciben del interior de la isla anuncian que el Ejército se ha elevado contra el coronel Batista. Estas noticias no han sido confirmadas.

El Gobierno ha enviado 500 hombres hacia el interior para reforzar las guardias.

En La Habana se han tomado medidas extraordinarias de precaución. La Policía y el Ejército están acuarteladas.

Los marinos patrullan armados por las calles.

LA HABANA.—El ministro del Interior ha comunicado a los periodistas algunas precisiones sobre la conspiración organizada por los revolucionarios en Miami.

—Los conjurados—ha dicho—han aceptado dinero de las Compañías americanas a cambio de ciertas concesiones si consiguen hacerse dueños del Poder. Como no pueden devolver el dinero, se ven ahora obligados a agotar todos los recursos para justificar el empleo de ese dinero.

El monstruo del lago Ness

Al fin acabará todo en que ha sido una broma

LONDRES.—Las huellas encontradas por el cazador de fieras Wetherell en un lugar lodoso del lago Ness no han sido otra cosa que una broma.

En su deseo de expresar su pensamiento con una prudencia científica, los zoólogos declararon que la huella y el molde que les habían presentado parecían las de un hipopótamo vivo. Pero los técnicos, al realizar el descubrimiento, no pensaban ni remotamente que eran víctimas, como otras muchas personas, de una broma.

El autor de esta broma se justifica diciendo que otros antes que él han hecho lo mismo. O han sido víctimas de una alucinación que se ha transmitido de unos a otros.

Otra catástrofe

Una explosión destruye una fábrica de oxígeno e hidrógeno

Tres obreros muertos y cinco heridos

PARÍS. 5.—Comunican de Albi que el miércoles último a las siete de la tarde una terrible explosión ha destruido casi por completo la fábrica productora de oxígeno y de hidrógeno establecida en Saint Juery, resultando tres obreros muertos y cinco heridos.

Los efectos de la explotación se sintieron en un radio de más de un kilómetro, quedando destruidos los cristales de la mayoría de las casas situadas en esta zona.

Las botellas de acero que contenían oxígeno o hidrógeno a una presión de 150 kilogramos por centímetro cuadrado hicieron el papel de verdaderos torpedos de 1.600 metros de altura y fueron treinta los que estallaron.

Respecto a las posibles causas de la catástrofe el ingeniero director de la fábrica ha dicho lo siguiente: El oxígeno a alta presión no debe ser puesto en contacto con aceite o materias grasas, so pena de explosión. Como el cierre de las botellas de oxígeno comprimido funciona a veces con cierto dificultad por estar oxidado, no tiene nada de raro que los particulares que utilizan dichos tubos de acero cometan la imprudencia de engrasar el dispositivo de cierre para hacerle funcionar mejor, y no es absurdo el suponer que una de las botellas vacías devueltas por los clientes para ser recargadas tuviese en su interior alguna partícula de grasa, que al ponerse en contacto con el oxígeno a alta presión que se estaba introduciendo en ella provocase la explosión del mismo y ésta la de los otros recipientes de acero que estaban cerca.

Mussolini y John Simón

"Hay que llegar a una conclusión en lo que se refiere al desarme"

Y hay que reformar la Sociedad de Naciones

ROMA. — La Agencia Stefani publica el siguiente comunicado relativo a las entrevistas sostenidas entre Mussolini y el ministro de Negocios Extranjeros de la Gran Bretaña, John Simón.

—En el curso de las dos largas entrevistas—dice el comunicado—que tuvieron el miércoles y el jueves el jefe del Gobierno y el ministro de Negocios Extranjeros de la Gran Bretaña en el Palacio de Venecia, se examinaron las más importantes cuestiones de la política general y particularmente la reducción y la limitación de los armamentos, así como la cuestión de la reforma de la Sociedad de las Naciones.

—En lo que concierne a la primera cuestión, el jefe del Gobierno y sir John Simón se pusieron plenamente de acuerdo para comprobar que actualmente es indispensable que las discusiones lleguen lo más pronto a una conclusión abandonando toda idea o toda proposición que no contenga un elemento de realización práctica y rápida tomando por objeto los puntos que deben ser considerados como llegados y maduros, en la opinión pública internacional, y que puedan encontrar el consentimiento de los Estados interesados.

—En la cuestión de la reforma de la Sociedad de las Naciones, el jefe del Gobierno (Mussolini) indicó los criterios según los cuales debiera realizarse a fin de asegurarle un mejor funcionamiento y permitirle corresponder mejor a sus fines.

Parece que las ideas de Mussolini son realizables en el mismo cuadro de estatuto actual, que ya prevé potencias de interés general y potencias de interés limitado, respetando siempre la igualdad jurídica de los miembros.

En lo que concierne a la limitación de los armamentos, antes que nada existe el deseo de encontrar una solución posible que lo inspirado por igual a los políticos italianos y británicos.

ROMA. — Sir John Simón, acompañado de su esposa salió hoy, viernes, a las doce cuarto con dirección a París.

Titulesco no forma parte de actual Gobierno rumano

BUCAREST, 5.—El señor Titulescu se ha negado a desempeñar en el actual Gobierno la cartera de Negocios Extranjeros, que fue ofrecida y que ocupaba en el del señor Duca. (United Press.)

6 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

CONSEJO DE MINISTROS

Se propondrá a la Cámara la derogación de la ley de términos municipales, y acordóse ayer levantar el estado de alarma

El Gobierno expresó su confianza al Sr. Rico Avello, quien dimitió cuando lo estime oportuno

(POR TELEFONO) Madrid, 6.

A LA ENTRADA

Después de las diez y media de la mañana comenzaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar Consejo.

A la entrada ninguno de ellos hizo manifestaciones de interés, limitándose a decir que la reunión tendría carácter meramente administrativo, pues había pendientes muchos asuntos de trámite.

El Consejo, que comenzó a las once, terminó a las dos de la tarde.

A LA SALIDA

Uno de los primeros en abandonar la Presidencia fué el ministro de la Guerra, quien contestando a preguntas de los periodistas, manifestó que no se habían ocupado del nombramiento de Alto Comisario de España en Marruecos.

Añadió que se trató ampliamente del estado de alarma y prevención acordándose al fin levantar el estado de alarma en toda España, manteniéndose únicamente el de prevención.

Dijo también que en el Consejo no se había hablado nada acerca de la amnistía.

Por su parte, el ministro de Marina manifestó que le había visitado una comisión de obreros de los talleres de construcciones navales de El Ferrol, para hablarle de la crisis de trabajo que existe en ellos, y rogarle que realice una próxima visita para estudiar el problema sobre el terreno y proponer la solución que estime más adecuada. Añadió que él dijo a los comisionados que esa visita no puede hacerla inmediatamente, como deseaba, pero que irá a El Ferrol el día 13 del actual o el 21 a más tardar.

—Si retraso algo este viaje—agregó—, es porque deseo desglosar del proyecto general encaminado a resolver la crisis en las construcciones marítimas, aquellos puntos que estimo indispensables para solucionar con urgencia la crisis que existe en El Ferrol y Cartagena.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones, limitándose, a decir que lo tratado y acordado estaba en la nota.

LA REFERENCIA OFICIOSA

El ministro del Trabajo facilitó la referencia oficiosa del Consejo, que dice así:

“El ministro de la Gobernación dio cuenta del estado del orden público en toda España, que es satisfactorio. En vista de ello, y después de amplia deliberación del Consejo, se acordó, por unanimidad, levantar en todo el país el estado de alarma, subsistiendo el de prevención.”

Trabajo.—El Consejo aprobó el proyecto de ley sobre derogación de la Ley de Términos Municipales, autorizando al ministro para que lo presente a las Cortes.

—Asimismo se aprobó un decreto fijando normas para la elección de presidentes y vicepresidentes de los Jurados mixtos en los casos en que no lo hayan sido por unanimidad de patronos y obreros.

—Se nombró subsecretario de Trabajo y Previsión a don Alfredo Sodó Peris Mencheta, ex director general de Comercio.

Comunicaciones.—Se aprobó un decreto restringiendo la concesión de estaciones radiodifusoras de pequeña potencia de carácter local, para evitar intervenciones mutuas.

Industria y Comercio.—Decretos de personal y otro nombrando a los señores Badía Meruendano, Navarro y Ara, para que con otro funcionario que ha de designar el ministro de Estado, constituyan la delegación que ha de trasladarse a París para negociar con Francia la relación de importación y exportación de productos en orden al nuevo sistema de contingentes acordado en dicho país.

Agricultura.—Decreto disponiendo que los servicios relativos a los Jurados mixtos de la Propiedad Rústica, de la producción e industrias agrícolas y la Comisión mixta arbitral agrícola, que dependen hoy de la Dirección general del Instituto de Reforma agraria, pasen a formar una sección especial dependiente de la Subsecretaría del ministerio de Agricultura.

Se acordó que el ministro de Agricultura continúe el estudio del proyecto de ley de arrendamiento de predios rústicos y que a la mayor brevedad posible someta dicho proyecto al estudio del Consejo, para su presentación inmediata a las Cortes, una vez aprobado por aquél.

—Decreto admitiendo la dimisión al director general de Ganadería e Industrias pecuarias, don Crisanto Sáez de la Calzada.

—Nombrando para sustituirlo a don Leopoldo López y López.

Guerra.—El Consejo, a propuesta del ministro, y dando por recibidas unas instancias y patrióticas sugerencias, encaminadas a averiguar lo que haya de cierto sobre la existencia de prisioneros españoles en territorio africano, y en todo caso hacer las oportunas gestiones para el debido rescate de los mismos, se acordó nombrar una Comisión para que, de acuerdo con las autoridades francesas, que ya han ofrecido su colaboración y ayuda, emprenda los trabajos encaminados a tal fin.

—Se aprobó una disposición concediendo el empleo de general de brigada honorario al coronel de Infantería, en situación de retiro, don Vicente Díaz García.

Obras Públicas.—Decreto facultando a los Ayuntamientos de poblaciones mayores de veinte mil habitantes, para construir y explotar estaciones para los autobuses de línea, mediante la previa autorización del ministerio de Obras Públicas.

—El ministro de Obras Públicas hizo una exposición detallada del problema ferroviario, en sus distintos aspectos, haciendo resaltar la urgente necesidad de estudiar y resolver este asunto.

Dada la importancia que tiene, el Consejo acordó dedicar una reunión especial a su estudio y discusión, designando al ex ministro don Vicente Irazo para presidir la convocada asamblea de transportes por carretera, que habrá de reunirse próximamente.

Marina.—Aprobando el reglamento definitivo del Consejo Superior de servicios marítimos”.

NOTAS DE AMPLIACION

Aunque la primera parte del Consejo tuvo algún interés político, puede decirse que la reunión ministerial de ayer tuvo carácter puramente administrativo.

El Gobierno se mostró francamente satisfecho de las manifestaciones de republicanismo que se hicieron el día anterior en el Parlamento con motivo de un enojoso incidente promovido por el Dr. Albiñana.

No se habló de la amnistía. Únicamente el jefe del Gobierno anunció que por la tarde se entrevistaría con los jefes de las fracciones derechistas del Parlamento para tratar de esta cuestión.

El ministro de la Gobernación dio cuenta del estado del orden público, y dijo que era satisfactorio en toda España. El Consejo, tras alguna deliberación, acordó levantar el estado de alarma en toda la nación y dejar subsistente, por ahora, el estado de prevención.

El señor Rico Avello manifestó que habiendo terminado la discusión de las actas y habiéndose acordado el levantamiento del estado de alarma, se creía en el caso de abandonar el Gobierno de acuerdo con las condiciones que puso al aceptar el cargo cuando se constituyó el Gabinete actual.

Aunque virtualmente el señor Rico Avello ha terminado su misión en el Gobierno, como cuenta con la plena confianza de todos sus compañeros quedó en libertad de presentar la dimisión cuando lo estime oportuno.

El decreto de Agricultura sobre los arrendamientos de fincas rústicas es un complemento del proyecto que las Constituyentes aprobaron sobre la materia. No entrarán estos precentos en vigor hasta el próximo año agrícola. El Gobierno cree que darán resultados muy beneficiosos.

Se ocupó también el Consejo de la posible existencia de prisioneros españoles en África y acordó nombrar una Comisión cívico militar que se encargue de realizar las oportunas investigaciones de acuerdo con la Dirección de Colonias y Marruecos. Esta medida confortará a las familias de los desaparecidos y que se cree están en poder de los moros.

También acordó el Gobierno aceptar la dimisión a don Gabriel Alomar en el cargo de embajador de España en el Quirinal.

El proyecto de ley sobre derogación de la ley de Términos Municipales declara que esta ley realmente es innecesaria existiendo los contratos de trabajo.

Los jornales no serán inferiores a los que rigen en las Bolsas de trabajo o a los corrientes en cada localidad. Contra las acciones caciques se establecen los recursos de los obreros, los cuales pueden abrigar la seguridad de que en todo momento se obrará en justicia. En los casos dudosos se resolverá siempre a favor del obrero.

El decreto del Ministerio de Comunicacio-

INFORMACIÓN GENERAL

Si los camareros madrileños vuelven a declarar la huelga, serán sustituidos y no se cerrarán los establecimientos

En Barcelona se han celebrado los funerales de Maciá con la ausencia de los militantes de la Esquerra

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

POR EL ALMA DEL SEÑOR MACÍA

BARCELONA.—Ayer por la mañana, en la iglesia parroquial de Santos Justo y Pastor se celebraron solemnes funerales en sufragio del alma del señor Maciá. Los funerales fueron organizados por la Liga Espiritual de Nuestra Señora de Monserrat. El templo estaba severamente adornado y en la nave central pendía la bandera catalana.

En la presidencia del duelo figuraban los hijos del señor Maciá, la viuda y algunos amigos íntimos.

Entre la concurrencia había muchos políticos, notándose la ausencia de los militantes de la Esquerra.

DOS ELECTROCUOTADOS

BEJAR.—En Navacarros se incendió ayer por la mañana un transformador de energía eléctrica, y con tal motivo se produjeron peligrosas perturbaciones en las líneas de conducción de fluido. En una casa, Santos García Martín, al encender la luz de una habitación, recibió tan fuerte descarga que quedó electrocutado. Su madre, que trató de auxiliarlo, también pereció electrocutada.

Afortunadamente, se fundieron los plomos del interruptor general, y el pueblo quedó sin corriente. De lo contrario, se hubieran registrado muchas desgracias.

INTERESES CANARIOS

MADRID.—En la Presidencia del Consejo de ministros se facilitó ayer al mediodía una nota dando cuenta de la llegada a Madrid del subsecretario de la Presidencia, el cual ha realizado un viaje aéreo a Canarias para visitar aquellas islas.

Se da cuenta también del estudio realizado por el señor Torres Campaña acerca de la situación turística de aquel país, de gran interés para la economía nacional.

Se creará en Canarias un albergue en la Cruz de Tejada; un restaurante y un mirador, en Caldera de Bendamar. Otro albergue en el Llano de Maja, y varios miradores en el monte de las Mercedes.

EL LATENTE CONFLICTO DE LOS CAMAREROS

MADRID.—El martes expira el plazo para la solución definitiva del conflicto planteado por los camareros, y éstos amenazan con declarar de nuevo la huelga.

Los patronos declaran que si se produce la huelga no cerrarán los establecimientos, procediendo rápidamente a la sustitución del personal que abandone el servicio.

TABERNA VASCA

Nueva dirección. Tlf. 13-0-00

EL CABARET PREFERIDO

Todos los días grandes festivales de Cabaret, en los que toman parte 15 bellísimas señoritas de Salón y la notable orquesta

THE SEVEN HOL-BOYS

Mañana, domingo, DEBUT de la famosa estrella de canto y baile

LUNA IMPERIO

Arte y belleza.

Por primera vez en San Sebastián

PRECIOS ECONOMICOS

establecen que para ser presidentes y vicepresidentes de los mismos será necesario haber cumplido los treinta años de edad y no tener antecedentes penales. Con carácter de preferencia, pero sin obligatoriedad, se establece la condición de ser licenciado de alguna de las Escuelas sociales, y también la de ser o haber sido funcionario administrativo.

El decreto del Ministerio de Comunicaciones referente a las estaciones radiodifusoras establece determinadas condiciones para obtener permiso para su instalación y funcionamiento. Una de ellas es la de que no podrán instalarse a menos distancia de 30 kilómetros, una de otra, para evitar interferencias.

DOS ATRACOS EN SEVILLA

SEVILLA.—En una tienda de bebidas de la plaza de la Alfalfa entraron tres pistoleros, que encañonaron al dueño, que se hallaba haciendo el balance de la venta.

Lograron apoderarse de 1.000 pesetas, producto de la venta del día, y huyeron, pero como fueron perseguidos por varios transeúntes, hicieron disparos al aire, sin herir a nadie.

Poco después fué desvalijado un piso en la calle Arrebolera, y las señas de los ladrones coinciden, según los vecinos, con las de quienes atracaron la tienda.

CáMARA Oficial de la Propiedad Urbana de la Provincia de Guipúzcoa

Cumpliendo disposiciones reglamentarias, el día 2 del actual se reunió esta Corporación para proceder a la constitución de la nueva CáMARA, habiendo sido designados los señores siguientes:

Junta de Gobierno:

Presidente, don Quintín Altolaguirre.

Vicepresidente 1.º, don José Egaña.

Vicepresidente 2.º, don Nicolás Goitia.

Tesorero, don Teodoro Ruiz de Galarreta.

Contador, don Fermín Altuna.

Vocales, don Ramón Apalategui, don Jaime de Egaña y don José Eguía.

Miembros:

Don Antonio Elósegui, don Eduardo Lagarde, don Luis Pradera, don José Caballero, don Balbino Arrieta, don Miguel Peláez, don Manuel Vida y don Bernardo Goenaga.

Vocales cooperadores:

Don Julián Elorza y don Pedro Otazu.

CINEMA

EN EL PRINCIPAL

«Luces del Bósforo».

«Films» «Ufilms». Director: Geza von Bolvary. Música de Robert Stoltz. Intérpretes principales: Jarmila Novotna y Gustav Fröhlich.

El escenario, los escenarios, casi todos al aire libre, de este «film» han sido captados a la luz del sol, en Constantinopla. Así como los americanos prefieren la reconstrucción, en los estudios, de paisajes y ciudades, los alemanes optan por la impresión directa del ambiente. Para la técnica alemana, diestra en los ángulos y en la selección, el empeño no es difícil. Y los escenarios de «Luces del Bósforo», han sido obtenidos en la raya de Europa y de Oriente, en un lugar de la geografía actual europea, colmado de encantos artísticos y históricos.

Sobre ese escenario se desarrolla una amable comedia musical, que marca una variación en los «films» alemanes. De la opereta convencional y brillante que producían, ya en serie, los estudios alemanes, se pasa a la comedia musical fina, a veces un poco desorbitada de la naturalidad, pero siempre más interesante que la opereta en sí. Y en la comedia, interpreta el papel principal una cantante de singulares méritos, Jarmila Novotna, cuyo galán es Gustav Fröhlich, uno de los mejores comediantes del cinema alemán.

«A pesar de la música», la comedia tiene un argumento de notable finura literaria y cinematográfica.

El final es agrio dulce, con una suave melancolía, muy humana, y muy gentilmente suavizada. Esto prueba que el cinema se va humanizando, en todos sus géneros, y bajo todos los aspectos.

Jenaro Mañeru

Piel y venéreas.—Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43.—Tlf. 12-7-60

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD
Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta: de tres a cinco.
CAMINO, 4, 2.º :::: Teléfono 14-0-90

pagina 0

La Voz de Guipúzcoa

6 de Enero

CENTROS OFICIALES**Parece ser que habrá dimisiones en la Junta mixta encargada de la sustitución de la enseñanza**

La colocación de las Obligaciones de la Deuda de la Ciudad existentes en carta.- Gratificación del alcalde de Rentería al Cuerpo de Bomberos

Diputación*En Vitoria*

Se encontraba ayer en la presidencia de la Diputación el señor Andonaegui, que dió cuenta a los periodistas de haberse trasladado a Vitoria el señor Castro Casal, para asistir a la reunión de las Diputaciones vascogadas, que estaban convocadas para tratar de la reorganización de las oficinas que las mismas tienen instaladas en Madrid.

También asistieron los señores Arratibel y Resusta.

La Comisión Provincial

Ayer celebró reunión la Comisión Provincial, bajo la presidencia del señor Liceaga. Se despacharon asuntos de trámite para la próxima sesión.

Distribución de socorros

Hoy, día 6, se procederá a la siguiente distribución de cantidades entre pueblos damnificados por las inundaciones del mes de junio del último año:

Pesetas

Villafranca (parte industrial)	1.880,00
Urnieto " "	3.704,05
Lazcano (parte agrícola)	357,00
Alegria " "	3.180,10
Total	9.121,15

Ayuntamiento*Un donativo*

El alcalde presidente, señor Sasiain, recibió ayer la visita de su colega de Rentería, don Paulino García, quien le hizo entrega de un donativo personal de 500 pesetas, con destino al Cuerpo de Bomberos, como agradecimiento a la labor realizada en la industrosa villa con ocasión de las dos terribles inundaciones, que asolaron aquella zona.

El señor García, hizo un cumplido elogio del Cuerpo de Bomberos, frases que agradeció el señor Sasiain, así como el donativo, que será equitativamente distribuido entre los bomberos.

Reuniones

Ayer celebraron reunión las Comisiones de Hacienda, Obras y Gobernación.

Obligaciones de la Ciudad

En la Comisión de Hacienda se celebró una reunión para cambiar impresiones acerca de la colocación de las Obligaciones de la Deuda de la Ciudad existentes en carta.

Para ver la forma de colocarlas directamente al público fueron convocados varios agentes de Banca.

La sustitución de la enseñanza religiosa

A las siete de la tarde se reunió en el Ayuntamiento la Comisión Mixta que entiende en la sustitución de la enseñanza dada por la Ordenes religiosas.

Se trató del último decreto aplazando la sustitución de la enseñanza, pudiéndose anticipar la impresión de que por esta causa se producirán en dicha Junta dimisiones en bloque.

Esta actitud fué mantenida por varios de los vocales que asistieron a la reunión, los cuales darán cuenta de su actitud a las correspondientes entidades a que pertenecen.

El señor Torrijos, que presidió la reunión, dará cuenta de la misma en la próxima sesión plenaria del Ayuntamiento, en la que se abordará esta cuestión.

JEFÉ

de instaladores y líneas necesita la Compañía de Aguas de Burgos. Inútil presentar propuestas sin competencia y buenas antecedentes.

Capataz

encargado para instalaciones y servicios de abastecimiento de agua necesita la Compañía de Aguas de Burgos. Inútil pretenderlo sin competencia y buenas referencias.

Informarán en esta Administración.

Mecánico

especializado en maquinaria frigorífica eléctrica necesita importante Casa. Inútil presentarse sin buenas referencias.

Informarán en esta Administración.

Gobierno civil*Sin noticias*

El gobernador civil interino, señor Ponzoa, carecía de noticias que comunicarnos ayer, al visitarle al mediodía en su despacho.

Regreso del gobernador

Hoy, sábado, en el rápido de las ocho y diez de la noche, regresará de Madrid el gobernador civil, don Emeterio Muga.

El Ayuntamiento de Alza

Una Comisión compuesta por gestores municipales y otros elementos de Alza visitó ayer por la tarde al gobernador interino, señor Ponzoa, con objeto de aclarar determinadas dudas y poner a disposición del Gobierno los cargos de los actuales gestores, en previsión de que se formule el requerimiento legal necesario para reintegrar en sus puestos a los concejales que fueron suspendidos hace tiempo.

Tribunas donostiarras**Una interesante conferencia de M. André de Falgaïrolle, sobre "Civilización y egoísmo"**

Ayer ocupó la tribuna del Ateneo Guipuzcoano un escritor y periodista francés de la más inteligente y juvenil promoción: André de Falgaïrolle, enterado sutilmente del pensamiento contemporáneo español y conocedor de las letras hispánicas. El señor Falgaïrolle disertó sobre el tema "Civilización y egoísmo", leyendo su conferencia en español muy correcto y elegante.

Durante su conferencia el señor Falgaïrolle citó a Paul Morand en una de las obras más características del autor francés: "Rien qui la terre". El conferenciente, viajero experto y sensible, "reporter" literario según el mejor modelo francés, es un discípulo de Morand —a lo que nos fué dado observar—, que en el fatal cruce de caminos, de los que por tener talento se emancipan del magisterio literario a que venían sometidos, ha optado por un rumbo personalísimo.

Las conclusiones de la conferencia fueron originales y muy finas. Para Falgaïrolle, el hombre, con cuales elementos vitales, el aire, el agua, el fuego y la tierra, ha logrado crear un Edén, en el que ya no se rinde culto a la pereza, que, según el Génesis, imperaba en el Paraíso de Adán y Eva.

Este Edén de creación puramente humana es la civilización, que hoy está expuesta a riesgos catastróficos.

Y para salvar el Edén creado por el hombre, el remedio es aniquilar el egoísmo. Como Falgaïrolle no aspira a predicar moralidad, no quiere ser un Crítico, sino un Andrenio que refiere sucesos e impresiones, no dió la fórmula para extirpar el egoísmo universal. Lo mencionó y abominó de él, elegantemente, eso sí.

La conferencia fué interesantísima y estuvo colmada de gracia literaria. Falgaïrolle se expresó, en español, con finura que acredita sus frecuentaciones de la literatura nacional. Saludamos en él a un escritor y periodista de raza y también a un amigo de España que merece todo nuestro respeto añadido de suma cordialidad.

André de Falgaïrolle fué aplaudidísimo y muy felicitado por el numeroso auditorio que acudió ayer por la tarde al Ateneo Guipuzcoano.

Ocasión

Por dejar negocio, vendo magnífica camioneta Citroën 10 HP. y coche conducción, siete plazas, en immejorable estado y a toda prueba, en 2.400 pesetas los dos.

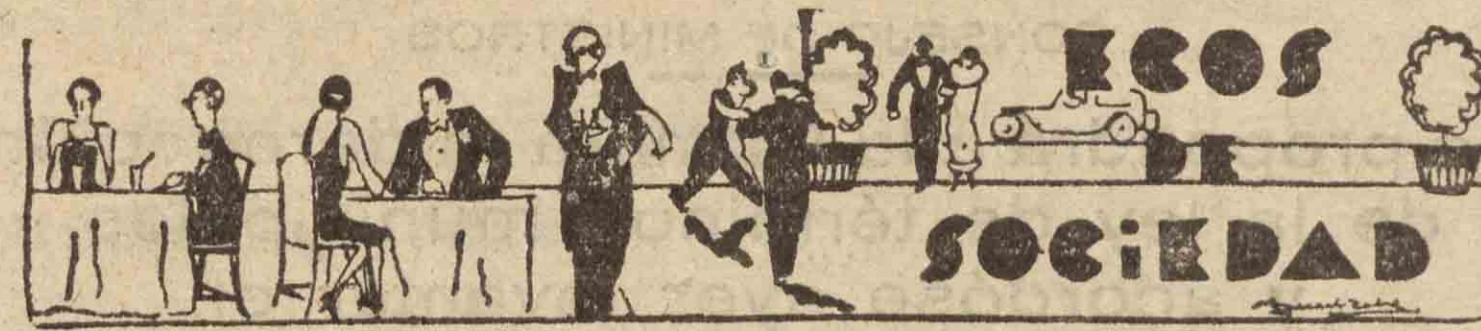
Iparraguirre, 2. bajo.

Se ofrece

para cualquier trabajo chófer-mecánico, 26 años, sabiendo de electricidad. Razón: Urdaletxa, 6. 3.º izquierda.

Ocasión

Por tener que ausentarme traslado hermoso piso amueblado; muebles nuevos. cuarto de baño, muy poca renta. Informes: Iparraguirre, 4, portería.

*LA CHARLA DE LOS ZAPATOS*

En este día de la espera a los Reyes Magos, ¡cómo han charlado, de balcón a balcón, los zapatos de los nenos! ¡Con qué amabilidad, nunca imaginada en ellos, se han saludado, contándose tantas cosas que ellos saben de sus dueños: las escapadurias en vez de ir al coleigo, y otras diabluras...

Hasta la hora clara del día en que los magos de Oriente —Melchor, Gaspar y Baltasar— llegaron con su rico cargamento de juguetería, los zapatos han sido felices con sus charlas, haciendo ilusiones y relamiéndose de gusto al pensar en el regalo de los Magos.

¡Qué feliz día para los zapatos de los nenes, en que libres del suplicio de los pies y del barro de las calles, se ven obsequiados con juguetes y confituras!...

Cuando los niños, alborotados, riendo fuerte, en explosiones de contento, han abierto el balcón para recibir la sorpresa de los regalos, los zapatos han callado, han hecho el silencio en su charla.

Sólo aquellos humildes y viejos zapatitos embarrados, asomados medrosos al ventanuco de la guardilla, pidiendo la limosna de un juguete, al verse desatendidos por la multitud de los Magos, por la rotura de sus puntas parecían llorar anticipándose al llanto que oirían del chiquitín dueño de ellos, que pasaría el día de Reyes sin un confite con que endulzar su boquita amarga de tanta pobreza. —OLIVANTE.

Santora'

Sábado, 6 de enero.—La Adoración de los Reyes Magos; Melchor, Gaspar y Baltasar.

Viajes

De nuestra ciudad marchó a Pamplona don Daniel López de Calle.

—Se encuentran en nuestra ciudad los ex marqueses de San Lorenzo.

—Quiere usted hacer un regalo fino y que le resulte económico? Visite la JOYERIA IBAÑEZ. Uribe, 33.

Bodas

Por el subsecretario de Defensa Nacional de la República del Uruguay, doctor Julio César Cerdeira Alonso, y para su hermano, el ingeniero agrónomo don Manuel, ha sido pedida a los señores de Fernández Pagola la mano de su hija Micaela.

La boda se celebrará en la primavera próxima.

J. M. MUÑOZ MEDICINA GENERAL
Visita a domicilio
Consulta de Pie y Secretas, de 12 a 2 y de 4 a 8. Telf. 15-4-73 :: San Francisco, 18-4. Oficina

GRAN KURSAAL*Hoy, The Dansant**Orquesta RITMO**Precio 4 pesetas*

GRANDES FUNCIONES PARA HOY SABADO
Tarde, a las 4:
A las 6 ½ y 10 ½
La comedia en 3 actos, de Quintero y Guillén
La comedia en 3 actos, de Quintero y Guillén

TEATRO VICTORIA EUGENIA
COMPANIA COMICA
PACO ALARCON **LA LUZ** **LOS CABALLEROS**

El señor D. José Núñez Pérez
(ANTIGUO BEDEL DEL INSTITUTO DE 2.º ENSEÑANZA; de las Clases Pasivas)

Falleció a las seis de la tarde de ayer, a los 77 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolado hijo, don Francisco; hija política, doña Julia Alvarado; nietos, Josefa, Ernesta y Agustín; sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, SABADO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el LUNES, día 8 a las DIEZ MENOS CUARTO de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 6 de enero de 1934.

Domicilio: GENERAL ECHAGÜE, 10.

6 de Enero

La vida en Vizcaya

Los ganaderos de diversas asociaciones no venderán ganado a los tablajeros

(POR TELEFONO)

Bilbao, 5 (11-n.)

EL ABASTECIMIENTO DE CARNES
Cuando parecía resuelto de modo satisfactorio el conflicto creado por la actitud de los tablajeros de Bilbao, ha surgido un incidente que puede dar lugar a que la situación vuelva a ser la misma que en estos últimos días. La Federación de ganaderos, la Federación católica agraria y la Asociación de tratantes en ganados han publicado una nota conjunta en la que se dice que los tablajeros de Bilbao han tratado de adquirir ganado en forma que desvirtúa la reciente disposición del Municipio bilbaíno y que en vista de ello las asociaciones firmantes recomiendan a sus afiliados que no vendan reses a esos industriales más que con el pago al contado y sin rebaja de ninguna especie.

HALLAZGO DE EXPLOSIVOS

La policía cree que los 110 cartuchos de dinamita, detonadores y mecha que fueron encontrados ayer ocultos en una mina de La Arbolea proceden de un robo cometido en un polvorín de una mina de Baracaldo.

LOS REYES MAGOS

A las seis de la tarde salió la cabalgata de los Reyes Mayos, organizada por la estación Radio emisora de Bilbao, que llevaba juguetes para los niños de los establecimientos de Beneficencia de la capital. La lluvia deslució bastante el desfile y obligó a los tres Reyes Magos a ir en automóvil cerrado en vez de hacerlo a caballo, como se tenía proyectado. En la cabalgata figuraban, además de los obligados comparsas vestidos con «trajes de época», treinta muñecos cargados de juguetes, un gigantesco Árbol de reyes iluminado, la banda de música del Asilo de la Misericordia, los artistas del Circo amateur del Club Deportivo y muchos niños y niñas que ocupaban once autocamiones.

La alegría de los pequeños asilados fue indescriptible al recibir la visita y los juguetes.

LOS ENLACES FERROVIARIOS

A las seis de la tarde dió comienzo la anunciada sesión extraordinaria del Ayuntamiento de Bilbao, que fué radiada, en la que se iba a tratar del problema de los enlaces ferroviarios, en lo que éstos afectan a la villa.

El alcalde dió cuenta del estado del asunto y de sus gestiones cerca del Gobierno de la República y luego hicieron uso de la palabra representantes de cada grupo político de los que integran el concejo. Se acordó por unanimidad ratificar el acuerdo municipal de 30 de agosto último en favor de la realización del proyecto de enlaces y hacer presente la satisfacción del Ayuntamiento por la adhesión de la prensa, Diputación, entidades patronales y sectores obreros de la provincia. También se acordó nombrar una comisión integrada por representantes de todas las minorías edilicias que se trasladó a Madrid el próximo domingo para tratar con el ministro de Obras Públicas el problema.

Con esta comisión irá a Madrid el gobernador civil de Vizcaya señor Velarde.

UNA NUEVA INDUSTRIA

El gestor provincial señor Llano dijo a los periodistas que le había visitado ei representante de una fábrica de aeroplanos italiana para hablarle de la posibilidad de establecer en Vizcaya una fábrica de dichos aparatos pero para ello es condición precisa que se consiga la instalación del aeropuerto que se tiene proyectada.

UN SUICIDIO

En Ortuella puso fin a sus días, arrojándose a la balsa de una de las minas, el vecino Mariano Monzón, de 37 años, casado.

Jefe de contabilidad

se ofrece con muchos años de práctica, buen organizador por métodos modernos, para la plaza o fuera. Informarán: LA VOZ.

Ocasión, Capitoné

para muebles libre a Madrid hasta el día 15. Teléfono 14-8-27.

SE VENDE

caldera De Naeyer, de 82 metros de superficie de calefacción, a ocho atmósferas. Teléfono 10-2-65.

Se traspasa

una fundición de metales situada en lugar céntrico e industrial.

Informarán: Usandizaga, 21, segundo, C.

La Voz de Guipúzcoa

Información de Navarra

La cabalgata de la Asociación de la Prensa recorrió las calles de Pamplona

(POR TELEFONO)

Pamplona, 5 (11-n.)

GOBIERNO CIVIL

Una comisión de terratenientes de Navarra visitó hoy al gobernador civil para hacerle entrega de un escrito contenido las aspiraciones de dichos terratenientes en diversos asuntos que afectan a la clase.

LOS REYES MAGOS

La cabalgata de los Reyes Magos, organizada por la Asociación de la Prensa de Pamplona, recorrió varias calles de la ciudad y se trasladó a los diferentes asilos benéficos para proceder al reparto de juguetes entre los niños acogidos en ellos siendo su paso presenciado por un gran gentío. Los pequeños asilados recibieron a sus simpáticos donantes con las manifestaciones de júbilo que es de suponer.

En varios centros de carácter político, comercial o recreativo se celebraron hoy también repartos de juguetes a los hijos de los respectivos socios y a los vecinos de condición humilde, viéndose animadísimos dichos actos.

SIMPATICO ACTOS EN EL CENTRO RADICAL

Esta entidad política celebrará en sus espaciosos locales de Bergamón, 7—Nuevo Ensanche—un doble festival en obsequio de la grey infantil de sus afiliados, a los que obsequiará con juguetes y golosinas.

Al final de este simpático acto se rendirá el merecido homenaje al octogenario y consecuente republicano radical, don Salvador Salavera, espejo de republicanos, quien será obsequiado con un valioso objeto de arte de cuya entrega se encargarán dos niños de ambos sexos.

Este acto tendrá lugar mañana día 6, a las cuatro de la tarde, con la cooperación de un notable quinteto de la localidad. Dicho remate y coronación del mismo será un gran baile dedicado a las familias de los socios, que se ha señalado para las diez de la noche.

Existe una gran expectación para acudir a ambos actos y entre los centenares de radicales afiliados existe el entusiasmo para cooperar económicamente a la mayor brillantez del acto infantil y al homenaje en honor del entusiasta demócrata señor Salavera.

Noticias de Aragón

Los remolacheros, después de un sabotaje, se han puesto de acuerdo

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 5 (11-n.)

EL CONFLICTO REMOLACHERO

Hoy apareció rota la báscula receptora de remolacha de la azucarera de Zuera y dejaron de acudir con remolacha los cultivadores a otras tres fábricas de la provincia.

A última hora se ha sabido que el asunto está solucionado satisfactoriamente por haber llegado a un acuerdo los representantes de las fábricas azucareras y los de los cultivadores de remolacha, libre y contratada, que se habían reunido con el ministro de Agricultura. Lo que no se sabe aún es en qué consiste dicho acuerdo.

UNA «GRACIA» QUE GUESTA CARA

A las seis y media de la tarde se produjo bastante alarma entre las personas que pasaban por el Paseo de la Independencia por haber oido varias explosiones que parecían de fusil. La calma renació en seguida al saberse que las explosiones procedían del motor de una camioneta cuyo conductor, para gastar una broma, había dejado abierto el escape.

El gobernador civil, al enterarse de lo sucedido, ha impuesto una multa de 50 pesetas al chofer autor de la «gracia».

DETENCION DE LADRONES

La policía ha conseguido descubrir y detener a los componentes de una de las bandas de ladrones que vienen cometiendo felonías en Zaragoza y sus alrededores. Los detenidos, que están convictos por haberse ocupado en sus respectivos domicilios objetos de los robados, son los paisanos Elías Gracia y José Jiménez, los soldados de la guarnición de Zaragoza Manuel Sánchez y Miguel Melero y el soldado de la guarnición de Tarragona Esteban Sanz. Este último ha sido detenido en Tarragona.

Como es natural los citados soldados se vestían de paisano para la comisión de los delitos.

CAMPESINO LESIONADO

Trabajando en un campo de Midaibueno sufrió un accidente de trabajo el bracero Rafael Artigas y resultó con la fractura de la pierna derecha y otras lesiones de menor importancia. Ha sido traído al hospital de Zaragoza.

Crónica alavesa

Ayer, por la tarde, fué enterrado el cadáver del señor Martínez de Aragón

(POR TELEFONO)

Vitoria, 5 (11-n.)

GOBIERNO CIVIL

Dijo hoy el gobernador civil a los peronistas que en Etxeigo había sido descubierta una organización de carácter subversivo en conexión con los recientes sucesos revolucionarios habiéndose comprobado que un vecino de dicho pueblo servía de agente de enlace con los elementos anarcosindicalistas de Logroño y Navarra.

ROBO A MANO ARMADA

En la Diputación comunicaron a los informadores de prensa que anoche varios desconocidos cometieron un robo en la casilla de peones camineros de Osaseta. Uno de los malhechores llamó a la puerta de la casilla y dijo al caminero que hiciese el favor de ayudarles con una pala a sacar de la nieve una camioneta que se había atascado. Cuando salió el caminero se vió rodeado por otros individuos que le maniataron y le exigieron la entrega de cuanto dinero hubiese en la casilla. Suponían los ladrones que el caminero tenía el importe de una partida de piedra que había que pagar así como los sueldos de otros camineros, pero sus cálculos se vieron fallidos, pues en la casilla sólo pudieron cargar el sueldo del caminero y los de tres camineros más, que era todo lo que había de dinero. Una vez cometido el robo los ladrones huyeron, dejando encerrado al caminero en su casa.

LAS DIPUTACIONES VASCONGADAS

Como estaba anunciado ayer se reunieron en Vitoria los representantes de las comisiones gestoras de las diputaciones provinciales de Guipúzcoa, Vizcaya y Alava, concurrendo por la primera los señores Castro, Resusta y Arratibel; por la segunda, los señores Beltrán y López Elorriaga, y por Alava, la mayoría de los gestores provinciales.

Se acordó poner el local que tienen las tres diputaciones en Madrid a disposición de los diputados a Cortes vascongadas para cuanto se relacione con el proyecto de estatuto regional.

Hablaron los gestores del impuesto sobre la renta.

Luego se trasladaron todos al Preventorio de Estibaliz, recorrieron sus dependencias y comieron allí, acompañándoles en esta visita y comida los gobernadores civiles de Vizcaya y de Alava.

EL FALLECIMIENTO DEL SEÑOR MARTÍNEZ DE ARAGÓN

El alcalde de Vitoria estuvo en casa de los familiares de D. Gabriel Martínez de Aragón para darles el pésame en nombre del Ayuntamiento por el fallecimiento del ilustre jurista republicano.

El cadáver del ex fiscal de la República llegó hoy por la mañana a Vitoria y a las cuatro de la tarde se verificó el entierro que constituyó una verdadera manifestación de duelo del vecindario, figurando en la fúnebre comitiva representaciones de todas las clases sociales. En la presidencia del duelo figuraban los hijos del finado, el Ayuntamiento de Vitoria en corporación, la Comisión Gestora de la Diputación de Alava, los gestores provinciales de Vizcaya señores Beltrán y López Elorriaga, y el gobernador civil de Alava.

En el cementerio y en el momento de dar sepultura al cadáver pronunció el alcalde de Vitoria un discurso neocatólico resaltando las virtudes del finado y ensalzando su figura como republicano, hombre de leyes y ciudadano.

UN SUICIDIO

Hoy se suicidó en su domicilio, disparándose un tiro en la cabeza, el administrador del Club Deportivo Alavés don Elías Viguri. Se cree que adoptó tan terrible resolución por padecer una enfermedad crónica.

UN ROBO

Anoche penetraron ladrones en los comedores económicos y se apoderaron de 660 pesetas que estaban en el cajón de una mesa.

La Perla del Océano**HOY, GRAN FESTIVAL**

de cinco y media a nueve de la noche, con la participación de la formidable orquesta "Good Star", repartiendo regalos extraordinarios entre las señoritas con motivo de la festividad.

Se desea alquilar

para un año, cerca paseo Francia, en Irún, villa pequeña, todo confort, garaje, calefacción. Escr. Boite Postale núm. 6 San Juan de Luz (Francia).

Salón Astoria Barrio Loyola

HOY FESTIVIDAD DE REYES Y MAÑANA DOMINGO DE CUATRO A NUEVE
GRANDES FESTIVALES, AMENIZADOS POR LA ORQUESTA "BROADWAY"

Gran bar americano, a cargo del popular "FATTI".— Ambigú económico.— Mesitas independientes.— Tranvías y automóviles cada diez minutos.— Espléndida terraza cubierta.
TODA LA JUVENTUD AL "ASTORIA"!

REGALOS A LAS SEÑORITAS.

SEÑORA:
SOLO CON CALMA... Y SIN AGLOMERACIONES
podrá usted hacer sus compras bien. ¡VISITENOS!
Estamos seguros de poderla ofrecer artículos de la moda más destacada a precios que nadie podrá mejorar.
Actualmente HEMOS REBAJADO todos los paños para Abrigos y Géneros de invierno.

"La Concha Guipuzcoana"**ROSCOS DE REYES**

CAJAS FANTASIA PARA REGALOS

Tés, chocolates, meriendas, vinos de las mejores marcas.— Servicio a domicilio.

LA SUIZA ESPAÑOLA

Central: Moraza, 3. :: Teléfono 10634 Sucursal: Miracruz, 13 :: Teléfono 15663
SAN SEBASTIAN

La magnífica orquestina

"La Kazanowa"

La primera de Europa, con sus

15 ZINGAROS, 15

Debutará el 12 del actual, en el

GRAN KURSAAL



ECOS DE TODAS PARTES

El encuentro Español-Donostia ha despertado gran interés

Para el campeonato mundial del mundo se nombrarán dieciséis árbitros y cada Federación propondrá cuatro nombres.-Un estadio para 20.000 espectadores.-Los Estados Unidos se proponen ganar la Copa Davis.

Los árbitros del domingo

EL PARTIDO ESPAÑOL-DONOSTIA

El encuentro del campeonato de Liga entre los primeros equipos del Club Deportivo Español de Barcelona y el Donostia, que se juega mañana, en el campo de Atocha, ha despertado entre todos los aficionados una justificada expectación. La posición de «leader» en que se encuentra el Donostia hace que todos los partidos en que actúe el mismo tengan el carácter de decisivos y que, en consecuencia, su resultado sea esperado con gran interés.

El Español tiene, como es sabido, un gran equipo. Un equipo que conserva las magníficas características del buen juego catalán, en el que el impetu y la decisión de Iriondo han puesto la energía, codicia y profundidad del juego norteamericano. Resulta, pues, siempre el equipo catalán uno de los conjuntos españoles que más interesan en un campo de foot-ball. En Atocha se presentará completo con figuras tan prestigiosas como Bosch, Prat, Iriondo, Solé, Edelmiro, Pérez y Loyola.

Los donostiarras se presentarán en Atocha con la codicia, el entusiasmo y la voluntad decidida de vencer que han caracterizado sus últimas actuaciones. Ya son seis los partidos en que no han conocido la derrota, habiendo vencido en cuatro de ellos. Su moral es espléndida y permite esperar una actuación decidida y entusiasta frente a equipo tan peligroso como el Español.

La probable alineación del equipo será la siguiente: Beristain; Goyeneche, Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Ortega, Insausti, Urtizberea, Ipiña y Eguiguren.

El partido comenzará a las tres de la tarde en punto.

ARBITROS PARA EL DOMINGO

Para dirigir los partidos de mañana han sido designados los siguientes árbitros:

Primer División:

Madrid-Arenas, señor Castarlenas. Donostia-Español, señor Iturrealde. Barcelona-Oviedo, señor Melcón. Rácing-Betis, señor Vallana. Athlétic Bilbao-Valencia, señor Arribas.

Segunda División:

Coruña-Athlétic M., señor Steimborn. Alavés-Unión, señor Balaguer. Sporting-Sabadell, señor Campo. Sevilla-Ascasuna, señor Escartín. Murcia-Celta, señor Vilalta.

Tercera División:

Valladolid-Rácing Ferrolano, señor Kuntz. Logroño-Nacional, señor Ledesma. Avilesino-Baracaldo, señor Feito. Elche-Hércules, señor López Almansa. Levante-Cartagena, señor López Almansa. Zaragoza-Gimnástico, señor Ferrer.

Eliminatorias de grupo:

Unión-Torrelavega, señor Cartagena. Alicante-Gerona, señor Juanda. Júpiter-Ferrovialaria, señor Adrados.

ARBITROS GUIPUZCOANOS PARA LOS PARTIDOS DE MAÑANA

C. D. Coruña-A. Madrid, en Coruña (2,45). Señor Steimborn.

C. D. Logroño-Nacional, en Logroño (2,45). Señor Ledesma.

C. D. Easo-C. D. Luchana, en Andoain (2,45). Señor Corpás.

Vasco-Izarra, en Andoain (9,15). Señor Cánico.

Pasayako-Izagorri, en Jolastokieta (9,00). Señor Echave.

Olimpia-Iberia, en Jolastokieta (2,45). Señor García.

Arsenal-Trincherpe, en Andoain (2,45). Señor González.

Sporting-Umored-Ona, en Jolastokieta (11).

Señor Aspiazu.

Jueces de línea para Atocha: Arrillaga y Leclerc.

EL CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL

En la última sesión celebrada por la Comisión Internacional de la F. I. F. A. se decidió que hasta el 15 de abril las cuarenta y ocho Federaciones afiliadas puedan presentar la lista de los árbitros para dirigir los partidos del campeonato del mundo de fútbol. Cada Federación podrá proponer un máximo de cuatro árbitros. Por consecuencia, si todas las Asociaciones remiten este

número de propuestos, se tendrá un total de ciento noventa y dos árbitros de categoría internacional. De entre ellos deberán ser designados los titulares definitivos.

Los árbitros efectivos serán solamente diez y seis, y la selección entre todos los árbitros que podrán ser incluidos en la lista general será hecha por la Comisión de las leyes de juego y arbitraje de la F. I. F. A. Aunque la designación se inspirará en una repartición geográfica equitativa, viendo árbitros de América y de África, la mayoría serán europeos.

En el primer día de las finales, la dirección de los partidos estará confiada a ocho árbitros, y otro número igual de italianos ejercerán de jueces de línea. Para los encuentros siguientes, los últimos serán designados entre los diez y seis árbitros internacionales nombrados por la F. I. F. A.

TILDEN HARÁ CONSTRUIR UN ESTADIO PARA 20.000 ESPECTADORES

En uno de los barrios de Nueva York, en Long Island, W. Tilden, aprovechando el descanso que le deja la organización de las excursiones que comenzará bien pronto, hace construir actualmente un gigantesco estadio que tendrá un aforo de 20.000 espectadores.

Especialmente dedicado al tenis, tendrá una pista central cubierta y seis pistas anexas.

La inauguración tendrá lugar con ocasión de los campeonatos profesionales del Este de los Estados Unidos, que se disputarán del 26 de mayo al 3 de junio.

El estadio de Tilden servirá también para la organización de combates de boxeo, de lucha y de espectáculos artísticos.

LADOUMEGUE ACEPTE LAS CONDICIONES IMPUESTAS POR SU FEDERACION

Cuando se creía que Jules Ladoumègue no aceptaría las condiciones que le imponía en su contrato la Federación Francesa de Atletismo, el gran atleta ha contestado en sentido afirmativo.

Declara Ladoumègue que la aceptación lleva consigo el salir de la pasividad en que ahora se encuentra. Rehusar las condiciones habría sido tanto como volver a caer en el olvido.

—Espero, sin embargo—añade—, que se modifiquen un poco las cláusulas, que de otro modo me atarían de pies y manos. Sobre todo, la cuestión del cronometraje me perjudica mucho, ya que cualquier día quisiera intentar un «record» de Francia o del mundo.

Dado el espíritu deportivo de Ladoumègue, es muy posible que la Federación Francesa comprenda los razonamientos alegados por el corredor citado.

LA FINAL DEL CAMPEONATO PROFESIONAL EN PISTAS CUBIERTAS DE AMERICA

En Filadelfia se jugó la final simple, ca-

balleros, del campeonato de los Estados Unidos en pistas cubiertas.

Los protagonistas fueron Tilden y Richards por 6-4, 6-1, 6-2.

LA COPA DAVIS Y LOS ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK.—Aunque el año pasado Norteamérica no pudo realizar la esperanza de volver a conquistar la Copa Davis, las fuerzas de tenis se están preparando para actuar en las mejores condiciones posibles, con el propósito deliberado de ganar los partidos que se han de disputar el próximo verano.

Los jugadores que defenderán los colores norteamericanos serán muy probablemente el profesional Ellsworth Vines, Sidney Wood y Frank Shields, para los «singles», y George M. Lott con John Van Ryn para los «doubles».

Shields, Wood y otros candidatos han empezado ya su entrenamiento para los partidos de la Copa Davis, zona inter-americana. Se celebran en locales cerrados, bajo la vigilancia de los mejores técnicos de este deporte.

Demasiados viajes y demasiado juego; esta es una de las causas a las que se atribuye la poca brillantez de la actuación del equipo norteamericano en 1933, en que fué eliminado de las finales inter-zona de la Copa Davis, por Inglaterra. Para la próxima, el Comité norteamericano ha decidido modificar el método de entrenamiento, haciéndolo más despacio, de manera de lograr el máximo rendimiento en el momento de los encuentros decisivos.

El optimismo acerca de las posibilidades del éxito de los jugadores norteamericanos lo refleja el señor Bernon S. Prentice, presidente del Comité Americano de la Copa Davis. Hace falta jugar el mejor tenis para ganar—dijo—; pero «nosotros, ciertamente, tendremos que intervenir en el asunto».

Agregó que los competidores más peligrosos serán los equipos de Australia, Japón, Francia e Inglaterra. Este último procurará con máximos esfuerzos defender el título mundial que posee. Y una idea de esta competición quizás la tengan los americanos antes, si como se dice, Japón y Australia deciden un «challenge» en los partidos de la zona inter-americana de la Copa.

De todos modos, además de esos partidos, los finales llamados inter-zonas entre Europa y América, se disputarán los días 21, 23 y 24 de julio, y el «Challenge Round», también de la Copa Davis, los días 28, 30 y 31 de julio de 1934. (United Press).

CASA RODIL

organiza para el día de los Reyes cena americana, con un suculento menú, a nueve pesetas. Se reservan mesas.

8
LUNES

Mañana dará comienzo la

CAMISERIA AVENIDA

su acostumbrada Gran Liquidación

de Fin de Año de CAMISAS Y PIJAMAS

Esta Casa que se ha acreditado presenta-

ndo siempre los surtidos más completos y de

más novedad en CAMISAS y PIJAMAS,

liquidará importantes surtidos

A PRECIOS DE ASOMBROSO RECLAMO

El gesto

de Cholín

Ignacio Alcorta — un niño grande —, que en los campos de fútbol popularizó el remoquete de Cholín, vuelve a la vida activa.

Cuando Cholín se negó rotundamente a renovar su ficha balompédica por los colores blanco y azul de San Sebastián, no hubo un aficionado que no lamentara sinceramente la decisión adoptada por el buen muchacho tolosano.

Fueron vanas cuantas tentativas se hicieron para hacerle volver de su propósito. Cholín había meditado profundamente. Su resolución era firme. Se iba. Y desde aquel momento su vida deportiva quedó reducida a la de mero espectador.

Si alguien le insinuaba la posibilidad de volver a calzar botas a tacos, él respondía invariablemente:

—Todo acabó, chico. Hoy me limito a ver los toros desde la barrera.

Los aficionados tuvimos que ir acostumbrándonos a contemplar en el vértice del ataque donostiarra a Chivero, unas veces; otras, a Aldazábal, y las más a Shanti Urtizberea.

Pero...

Una tarde fué Chivero quien cayó roto. Su lesión, aparentemente, no tenía importancia. Sin embargo, la cosa era más grave de lo supuesto. Y Mariano Frado quedó oculto en el ostracismo. Y quedará, desgraciadamente, durante algunos meses todavía. Toqué el turno al buenazo de Shanti Urtizberea. Ultimamente jugaba haciendo un generoso derroche de voluntad y amor propio. Pero todo tiene su límite. El «Tanke» necesita urgentemente reposo. Había que buscar un sustituto. A estas alturas —en cabeza de la clasificación— es bien triste sentirse impotentes para proseguir la obra triunfal. Valentín Aldazábal — modesto soldado de filas — no reúne clase para desempeñar misión de tanta responsabilidad.

Alguien — a media luz y en voz baja — insinúa la posibilidad de convencer a Cholín.

Se reanudan las gestiones.

Y el tolosano — firme en su propósito — corta los «pourparlers»: — Todo es inútil. El fútbol activo se acabó para mí.

Quedan en suspense las negociaciones. Y surge entonces el director del Donostia que tantos asuntos lleva resueltos satisfactoriamente.

Pero Ignacio Alcorta es terco. Y nuevamente desliza la frase terminante y desconsoladora: — Inútil. Todo inútil. No quiero volver a jugar.

No ceja el director. Insiste machaconamente. Tiempo perdido. Pero...

Cholín ha sido tocado en su punto flaco. Se le habla al corazón; se le hace ver la crítica situación del Club, por quien tanto luchó. De ese Club que imperiosamente reclama su necesaria ayuda. Y Cholín comienza a dudar.

Poco a poco — merced a la habilidad del director — la fortaleza comienza a dar muestras de debilidad. Y después de nueve cuartos de hora — ¡de tres y media a seis menos cuarto de la tarde! — de rudo forcejío Cholín pronuncia la tan ansiada palabra:

—Firmaré.

Cholín ha cumplido su palabra. Ayer por la tarde volvió a enrolarse en las filas del equipo que le hizo famoso.

Cholín no ha podido permanecer indiferente ante la llamada angustiosa de los aficionados donostiarras. Su ascendido cariño a los colores blanco y azul de la matrícula donostiarra ha producido el milagro.

Cholín ha firmado en las condiciones siguientes:

Cinco mil pesetas y primas. Nada de sueldo mensual. ¿Bien? Admirable. Hoy mismo comenzará el entrenamiento del tolosano. Porque es propósito de Mr. Lowe alinearle en el partido de Ibaiondo. ¿Conveniente? Creemos que no. Sinceramente. Cholín está duro. No se ha entrenado desde aquella tarde aciaga en que cayó en Atocha, frente al Madrid, marcando un balazo de batalla.

Mientras Urtizberea recobra las energías perdidas, volveremos a deleitarnos con ese juego bravo del pundonoroso mozallón de Tolosa; ese juego de una bravura en líneas rectas que supo imponerse en los campos de fútbol.

¡Albricias, donostiarras!

Saldemos nuestra deuda de gratitud. Cuando Cholín irrumpió en el campo de Atocha — escenario de tantos triunfos —, saludémosle con una ovación unánime, frenética, prolongada...

Su gesto se lo merece.

¡Buena suerte, muchacho!!!

JACOB D. PORTES.

6 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

LA PELOTA

EN EL FRONTÓN MODERNO

El primer partido. — Mugueta y Zumeta, colorados, jugaron el primer partido de la tarde de ayer en el frontón de Atocha contra Salsamendi II y Altuna, sacando Mugueta del once y medio y Salsamendi del once.

La "catedra" mostró su predilección por el bando integrado por Mugueta y Zumeta, ofreciendo el dinero en proporción de 40 a 34.

Acierto grande tuvieron los señores "críticos a priori". Acierto grande, decimos, porque desde el principio de la "contienda" se impusieron rotundamente los favoritos, quienes se apuntaron el tanto 50, término del encuentro, dejando a Salsamendi y Altuna en el tanto 29.

El segundo partido.—El segundo encuentro de la tarde corrió a cargo de Múgica I y San Martín, luciendo distintivo colorado, y Solaverri y Marich, ostentando pañuelo azul, sacando igual los delanteros: del once y medio.

El dinero salió a la par por los dos colores.

Todo lo contrario que el anterior fué este segundo partido. Después de muchas alternativas en el tanteador y de registrarse la fatídica igualada en el tanto 49, vencieron Múgica y San Martín por la mínima diferencia.

El tercer partido. — Se organizó un tercer encuentro entre los novedos remontistas Astorga y Amenábar, rojos, contra Goicoechea y Arruabarrena, azules, sacando del once los delanteros.

Dinero, azul, 40 a 36.

Este partido fué de los llamados apacibles. Desde el comienzo de la pelea se impusieron los favoritos azules, los cuales llegaron al tanto 35, final del partido, cuando Astorga y Amenábar se encontraban en el tanto 21. Y pare usted de contar, amigazo.

Partidos para hoy. — Primero, a remonte: Abrego III y Ezponda, del cuadro del Euskal-Jai, de Pamplona, contra Mina e Iturain, de nuestro cuadro. Segundo partido, a cesta-punta: Ulacia II y Vicente contra Gabriel y Maguregui.

Frontón Municipal de Vergara

Partidos para hoy, sábado, a las cuatro menos cuarto de la tarde.

Primer partido:

ECHAVE III y ARTAZO

— contra —

PERU y URCELAY

Segundo partido:

CHIQUITO DE IRAETA y CHARA

— contra —

OLAIZOLA y MURUA I

Mañana, domingo, a la misma hora.

Primer partido:

CHICURI y ARTAZO

— contra —

IRURETA II y CHAPASTA

Segundo partido:

ARTECHE III y ECHANIZ III

— contra —

LETE y AZAROLA

BOJA DE UN PELOTARI

PAMPLONA. — Anteayer contrajo matrimonio el "as" del remonte: Jesús Abrego, el único, con la bellísima señorita Natividad Zarrazu. Durante la ceremonia, con los padrinos, fué tomada la "foto". Enhorabuena sincera a los contrayentes. (Foto Zaragueta.)

Los equipos modestos

El campeonato de tercera categoría (distrito de San Sebastián) dará por concluida la primera vuelta en la jornada de mañana, domingo, con un programa digno de tenerse en cuenta.

En el llamado grupo B. han sido jugados todos los partidos, pero en el conocido por A faltan por despachar dos encuentros de verdadera emoción. Son éstos los que tendrán por escenario el campo de Etxeberrieta (Andoain) y por protagonistas a los equipos del Vasconia, Izarra, Easo y Luchana. Los dos primeros contendrán a las nueve y media de la mañana y los otros dos a continuación.

Este partido tendrá por árbitro al señor Cancio.

El otro encuentro es de los que "levantan la boina".

Easotarras y luchanistas en lucha cerrada. A los dos equipos les conviene no perder contacto con el "leader". Cinco puntos suman los del Bar C-Nilla y uno menos los "verdes" de San Martín.

En el partido de mañana el Easo (uno de los favoritos del torneo) presentará a no dudar su equipo de gala, no faltando los Balbino, Tinín, Julián, Juxto, Aguirre, Mateos, etc., etc. En cambio, los luchanistas se alinearán a falta de valiosos titulares (lesionados y penalizados). De todas formas, ambos equipos se disputarán los puntos con encarnizamiento. El partido tendrá por juez al señor Corpas.

He aquí los cuadros clasificadores:

GRUPO A.	J. G. E. P. F. G. P.
VASCONIA	4 4 0 0 15 2 8
U. Ondarreta	5 3 0 2 12 13 6
Easo	4 2 1 2 21 5
Luchana	4 2 0 2 12 14
Izarra	4 1 1 2 10 11
Boxing Hernani	5 0 0 5 5 30 0

GRUPO B.	J. G. E. P. F. G. P.
ESPAÑOL	5 4 1 0 19 6 9
Caddies	5 3 0 2 5 11 6
Aurrerá	5 2 1 2 8 9 5
Oria	5 2 1 2 7 10 5
Selección	5 1 2 2 4 5 4
Arenal	5 0 1 4 7 11 1

C. D. Fortuna

CONCURSO DE FOTOGRAFIAS

Ponemos en conocimiento de los señores socios alpinistas que deseen participar en el concurso de «fotografías obtenidas durante el año de 1933», y siendo este mes de enero el señalado para poder hacer la entrega de las fotos, rogamos, a cuantos tomen parte, se atengan en un todo al articulado del Reglamento para este concurso, el cual se encuentra a su disposición en la tablilla de anuncios.—La Comisión.

Riquísimos ROSCONES DE REYES en LA DULCE LIRA

Vergara, 10

Teléfono 1-40-71

FRONTON ASTELENA / Eibar

GRANDES Y EMOCIONANTES PARTIDOS DE PELOTA A MANO

Hoy, sábado. :: A las 3 1/2 tarde

Chicuri y Chapasta

contra

Zabaleta y Atano II

Del 3 1/2 y del 2, respectivamente.

SATUR y QUEREJETA

contra

MONASTERIO II e IRUSTA

Domingo dia 7 :: A las 3 1/2 tarde

Peru y Urceley

contra

Salegui y Chiquito de Mallavia

Del 4 y 2 1/2, respectivamente.

OLAZCOAGA y ATANO II

contra

ZABAleta e IRURETA I

TEATRO PRINCIPAL

de la extraordinaria y maravillosa producción presentada por U FILMS,

Luces del Bósforo

Creación de Gustav Frohlich y Jarmila Novotna.

UNA PELICULA ENCANTADORA DEL PRINCIPIO AL FIN

Mañana, gran estreno: «UNA MORENA Y UNA RUBIA»

Una película española de calidad. Un film claro, sencillo y sobre todo típico.

Interpretación de CONSUELO CUEVAS, RAQUEL RODRIGO y CONCHA CATALA

LOS RETOS

COMBINANDO PARTIDOS

La Furia Roja reta al Izarra de Gros para jugar un partido el domingo, en el campo de Loyola, a las tres de la tarde. Nuestro team será: Adolfo; Jesús, Moncho; Landa, Paco, Gracia; Goyo, uerejeta, Pepe, Zaldívar, y Fritas.

La Peña de Gros acepta el reto lanzado por el Eguzki, para jugar un partido mañana, domingo, a las once y media, en la playa de la Concha. Nuestro team: Alvarez; Suárez, Pina; Fayos, Arana, Badiola; Gómez, Gamboa, Castrillo, Eduardo, Aramburu.

El Trigémino F. C., de Rentería, acepta el reto lanzado por el On-Bide, de la misma localidad, para jugar un partido el domingo, a las tres de la tarde, en Molinao. Nuestro team se dará a conocer en el campo. Se ruega puntual asistencia.

La Flor de Aránzazu acepta el reto lanzado por el Racing de Gros, para jugar un partido el domingo, a las once, en la playa de Ondarreta. Nuestro team se dará a conocer en el terreno de juego.

La Flor de Aránzazu reta al Racing del Estrecho, Eguzki, Rayo de Gros, para jugar un partido el domingo, a las once, en la playa de la Concha.

El Hispania F. C. reta a todos los equipos menores de doce años, tales como el reserva del Racing del Centro, Cinta Republicana y La Flecha Azul, para jugar un partido en Loyola, el domingo, a las tres de la tarde.

El Rayo de Lugáriz acepta el reto lanzado por el Sporting de Ullía para jugar un partido el domingo, a las once, en la playa de la Concha.

Ruegase la puntual asistencia.

La Estrella Sport acepta el reto lanzado por el Racing del Estrecho para jugar un partido mañana, domingo, a las diez y media, en la playa (frente al Casino). Se ruega la más puntual asistencia.—El capitán.

Convocatorias

SOCIEDAD DEPORTIVA HERRERA SPORT

Se convoca a Junta general ordinaria para el domingo, día 7, a las doce del mediodía en primera y última convocatoria. El orden del día será el siguiente: Lectura y aprobación del acta anterior. Estado de cuentas. Renovación de la Junta directiva. Ruegos y preguntas.—El secretario

OLIMPIA F. C.

Se ruega a los jugadores Rafael, Manolo, Zubia, Anthón, Pichi, Félix, Isidoro, Aguirre, Azcue, Román, Poncho, Canario, Murua y Matías acudan al campo de Jolastokieta el domingo, a las dos y cuarto, para concretar con el Iberia F. C., de Rentería.—El secretario.

PEÑA DE GROS

Se convoca a todos los jugadores a una reunión que se celebrará hoy, sábado, día 6, a las siete y cuarto, en la «Villa Los Angeles».—La Directiva.

ESTRELLA SPORT

Se ruega a los jugadores Astudillo, Teodoro, José, Salaverri, Manolito, Rafael, Amunárriz, Salas, Uría, Echániz y Reque, pasen hoy, sábado, a las siete y media, por la Subida al Castillo para tratar de la formación del equipo.—El capitán.

HERRERA SPORT

Se ruega a todos los corredores que mañana, domingo, acudan a las ocho de la mañana a los arcos de San Ignacio, para de allí dirigirse a Herrera para hacer el entrenamiento correspondiente. Son los siguientes: Quintín, Isasa, Munilla, Molina, Múgica, Múgica II, Marcén, Alava I, Alava II, Rico, Ferreño, Etura, Prades, Gómez, Arce y Arancón.

Se les ruega la puntual asistencia.

A los corredores de Alsasua, Polo, García y Elizalde, también se les ruega se preparen para el «cross» del próximo día 14, organizado por esta Sociedad.

CLUB DEPORTIVO ESPAÑOL

Se ruega a los corredores fichados por este Club pasen por la Sociedad hoy, sábado, con objeto de enterarlos del partido de mañana contra el Euskalduna.—La Comisión.

BRONQUITIS

Al acostarse, frótate bien en la garganta y el pecho el

VICKS

VAPORUB

OERA DE 2 MODOS A LA VEZ

Salón Miramar
Último día de
JUSANA tiene un secreto
por ROSITA DIAZ.
A las 3 1/2 de la tarde
SESION INFANTIL
30 regalos, 30.

PETIT CASINO — Hoy,
FEDERICO GARCIA SANCHÍZ
en su primera charla cinematográfica
«YO QUIERO QUE ME LLEVEN
A HOLLYWOOD»
Complemento:
STAN LAUREL y OLIVER HARDY
A las 10 de la noche:
SANCHÍZ, LAUREL-HARDY y CHARLOT

Actividad proletaria Capítulo de sucesos

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS PABLO IGLESIAS

Se convoca a asamblea general ordinaria para el domingo día 7, a las once de la mañana, y media hora más tarde en segunda convocatoria.

Siendo los asuntos a tratar de sumo interés para el bien de la organización, se recomienda la puntual asistencia.—El secretario.

COLEGIO OFICIAL DE PRACTICANTES EN MEDICINA Y CIRUGÍA DE LA PROVINCIA DE GUIPUZCOA

Se convoca a los miembros de la Junta directiva para mañana, domingo, día 7, a las diez de la mañana, en el domicilio social, Ateneo Guipuzcoano, para tratar de asuntos de interés para la clase.

Se suplica la asistencia a la reunión.—El secretario.

SOCIEDAD DE COCINEROS Y REPOSTEROS «EL ARTE CULINARIO»

Habiendo llegado a este Sindicato conocimiento de que en algunos establecimientos de la industria hotelera no existen, como la ley determina, padrones y boletines relacionados con el régimen obligatorio de retiro obrero, advertimos a cuantos patrones se encuentran en esta situación la obligación que tienen de colocar en lugar visible de sus establecimientos los padrones en que están suscriptos los obreros asegurados, y los boletines de cuotas pagadas, para que los obreros puedan cerciorarse de que se cumple la ley con ellos. De no hacerlo así, se pasarán las denuncias a la Inspección de Seguros Sociales.—La Directiva.

SINDICATO DE CHOFERES Y SIMILARES DE GUIPUZCOA

Por la presente se convoca a todos los compañeros de este Sindicato a una asamblea general ordinaria, para el día 11, a las diez de la noche en segunda convocatoria en el domicilio de la Federación del Transporte, Paseo de Colón, 8, entresuelo.

Como los asuntos a tratar son de sumo interés, se ruega que sin falta acudan todos los compañeros.—El secretario.

SINDICATO UNITARIO DE LOS FERROVIARIOS DEL NORTE

Comité Local de San Sebastián

Se convoca a reunión de Directiva y al grupo sindical, a la reunión que ha de tener lugar hoy, sábado, a las ocho y media de la noche, en nuestro domicilio social, calle del Puerto, 7, primero.

COMITÉ JUVENIL CONTRA LA GUERRA Y EL FASCISMO

Se convoca a los miembros que componen este Comité a una reunión que se celebrará mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, en la calle del Puerto, 7, primero.—El secretario.

FEDERACION NACIONAL DE OBREROS PELUQUEROS BARBEROS

Se ruega a los compañeros abajo inscritos pasen por Secretaría el lunes próximo, de ocho y media a nueve de la noche, para enterarles de un asunto que les interesa.

Angel Enciso, Vicente Beltrán, Rufino Bellido, Pedro Flamarique, Carlos Barruso, Félix Zamorano, Daniel Pérez, Manolo Ruiz, Leocadio Quintana. Se ruega la puntual asistencia.

FEDERACION NACIONAL DE TRAMOYISTAS Y AFINES

(Sección de San Sebastián)

Esta sección celebrará junta general ordinaria mañana domingo, a las diez de la mañana en primera convocatoria y a las diez y media en segunda, en su domicilio social 31 de Agosto, 38, primero.

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA INDEPENDIENTE DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a todos los afiliados a la asamblea general ordinaria que se celebrará hoy, a las diez de la noche en los locales de la Agrupación Aldamar, 7, bajo.

La importancia de los asuntos que han de tratar en esta asamblea nos obliga a encarecer a todos la más puntual asistencia.—El Comité.

NIÑO MUERTO EN TRISTÍSIMAS CIRCUNSTANCIAS

Anoche ocurrió en nuestra ciudad una dolorosísima desgracia. Según nos informaron a media noche fué requerida la presencia del juez de Instrucción en la calle de Carquizano, número 8, tercero, A, donde había fallecido un niño de ocho años, en terribles circunstancias.

Parce ser que el desgraciado niño, padecía frecuentes ataques, que obligaron a su familia a tener precauciones con él, sujetándole al acostarse en su cama, para que no se cayera del lecho.

Anoche, una vez acostado, parece que sufrió un fuerte ataque, y cuando momentos después fueron a verle sus padres, lo encontraron muerto, al parecer por asfixia, producida en su convulsión con las mismas prendes con que le sujetaban al lecho.

El juez se personó en el lugar le triste suceso, instruyendo las diligencias del caso.

A la infeliz familia expresamos nuestro sentimiento por esta terrible desgracia.

MALEANTE DETENIDO

Por la Policía fué detenido ayer Luis Rodríguez Semper, el cual se confesó autor de un robo cometido la noche última del año pasado, en el almacén de muebles de Angel Pérez Pascual.

Este sujeto, que ha señalado como cómplices a otros individuos, es reincidente en esta clase de delitos.

LESIONADO EN RIÑA

Dicen de Segura que en la carretera de Cegama riñeron Cosme Aristimúñoz Urquiza y José Múgica Arondo, habitantes en los caseríos "Arrabiola" y "Gauriztegui", respectivamente. Cosme resultó con una herida en la mano derecha y arañazos en la cara y cuello.

VUELCO DE AUTOMÓVIL, SIN CONSECUENCIAS

Ayer tarde, aproximadamente a las siete, ocurrió un accidente de automóvil en la carretera general, término del Asilo Matía,

accidente que, por fortuna, no tuvo graves consecuencias.

A dicha hora venía hacia la ciudad, en su automóvil, el ex diputado provincial señor Altolaguirre, con su familia, dos señoras un joven y dos niñas de corta edad. El coche, que es de la matrícula S. S. 4.405, conducía el chofer Manuel Irazusta. Cuando el vehículo llegaba ante la finca de Paulino Uzeudun, se cruzó otro automóvil de matrícula desconocida, cuyos faros, al ser rebajados, deslumbraron al chofer señor Altolaguirre. Esta imprudencia de otro conductor, originó el accidente. El coche S. S. 4.405 patinó y fué a parar a la huerta de la finca, desde una altura de unos cuatro metros, dando una vuelta de camaña. El momento fué de verdadera confusión, al quedar el automóvil con las ruedas a aire y sus ocupantes dentro. Pero afortunadamente, por lo que felicitamos a los protagonistas del suceso, todos pudieron salir ilesos del interior del vehículo, sin haber sufrido más que el susto consiguiente.

En un automóvil de los señores Azcárate hermanos, que se puso a su disposición fueron trasladados los señores de Altolaguirre a su domicilio de "Villa Elvira" e Ategorrieta.

Las actividades de los músicos donostiarras

"No está el horno para bollos", diremos pues que el arte musical está tan decadido que los músicos —buenos, excelentes músicos donostiarras— sufren el paro como cualquier otro obrero. Pero aun entre los parados hay algunos privilegiados, no porque así nacieran en fortuna o en apoyos, sino que buscando y tuvieron la fortuna de encontrar trabajo. Buscar trabajo! He aquí la frase de hoy, que se hará clásica hasta en el mismo año que la bohemia no existe si no es ya sificada.

Entre los músicos afortunados hay un quinteto formado por excelentes artistas, ya conocidos: Barriola, el pianista; Arangoa, el clísta, para quien siempre tenemos un elogio bien merecido siempre también; los hermanos Múgica...

Este quinteto, que amenizó las horas de concurrencia en un café de la ciudad, cambiado de lugar, de escenario, y ha llevado su arte al Café de la Marina, donde debutó. Y seguirán poniendo su arte, maestría, en la interpretación de los programas. Los clientes serán quienes ganen, porque oirán buena música a buenos músicos...

HOTEL PRINCIPE

Hoy y mañana THE DANSANT

Orquestina

Jazz Melody

Precio: TRES pesetas.

EL PRIMER FILM ESPECTACULAR LA PANTALLA SONORA



Alarde espectacular «Paramount»

ASOMBRO DEL MUNDO

Próximo acontecimiento en

TEATRO PRINCIPAL

OSRAM

electricidad transformada
en máxima luz

por la lámpara Osram de gas noble
Integro equivalente de su precio.

25 vatios 1,70
40 vatios 2,00
60 vatios 2,70

OSRAM

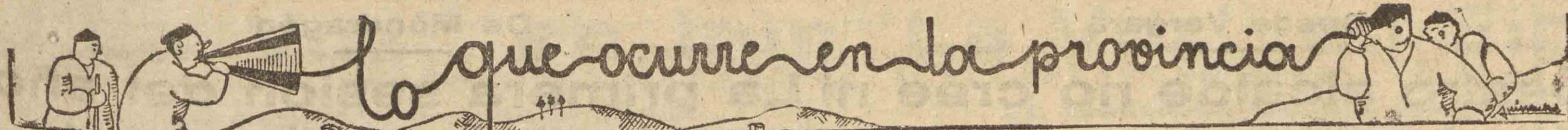
Rechace las lámparas de luz pobre
y pida siempre Osram de gas
noble, la luz blanca.

T.A.3

5 de Enero

La voz de Guipúzcoa

rama 11



FUENTERRABIA

SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, señor Peñit, y con asistencia de los concejales don Floro Izaguirre, Canoura, Urrutia, Berrotarán, Pérez y Garmendia, celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento de esta ciudad, desechándose los siguientes asuntos:

Se da lectura al acta anterior, la cual es aprobada.

Se da cuenta de la expiración del plazo de exposición de dos transferencias aprobadas.

Oficio de la Comisión Provincial concediendo 1.000 pesetas a la Escuela de Artes y Oficios. Enterados y agradecidos.

Escripto de la viuda de Zunzundegui e Hijos, de Tolosa, ofreciendo mobiliario escolar. Se acuerda ver si en el presupuesto próximo a formar para la Escuela de la Marina permite incluirlo.

Instancia de don Hilario Ortiz pidiendo una ayuda para atender a los gastos de enfermedad de su esposa. Denegada.

Escripto de don Florentino Aramburu y don Leandro Múgica pidiendo autorización para explotar una granja avícola en terrenos detrás de "Villa Elola". Se acuerda indicarles que presenten planos y presupuesto.

Instancia de doña Catalina Sorondo pidiendo autorización para hacer una acometida de agua. Concedida.

Instancia de don Marcelino Amunárriz pidiendo licencia sobre el mismo particular. Concedida.

Nombramiento de concejal de semana: señor Izaguirre.

Ruegos y preguntas.—Queda sobre la mesa una proposición del señor Alcain sobre la reglamentación de la pesca en el Bidassoa, como consecuencia de la petición de la Asociación de Pescadores de Red del Higuer.

Sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

REGISTRO CIVIL

Movimiento demográfico habido en el Registro civil durante la segunda quincena del mes de diciembre último:

Nacimientos: María del Pilar López Bustto, Anunciación López Bustto, Joaquín María Echániz Agueda, Juan Olasagasti Azaldegui, Inocencia González Egoscozábal, Francisco Echeveste Murguiondo.

Matrimonios: Eustaquio Lecuona Arbelaitz y Carmen Sagarzazu Goicoechea; Miguel Plaza Mendiburu y Bienvenida Alcain Arburu.

Defunciones: Natividad Lecuona Oronoz, Josefina Ugarte Echeverría, María del Pilar López Bustto, Anunciación López Bustto, Javier Olascoaga Arocena, Teófila Calvo García. Resumen comparativo durante los años 1932-1933:

Año 1932, 193 nacimientos; 1933, 131 idem. Menos en 1933, 62.

Año 1932, 54 matrimonios; 1933, 40 idem. Menos en 1933, 14.

Año 1932, 90 defunciones; 1933, 82 idem. Menos en 1933, ocho.

BODA

La próxima semana contraerá matrimonio enlace la simpática señorita Sinfo Alza con el joven Melchor Arocena, correligionario y amigo nuestro.

Nuestra más cordial enhorabuena a los futuros esposos.—C.

Hotel Central-Orio

Teléfono 183

MENU PARA HOY, DIA DE REYES,

Y MANANA, DOMINGO

Entremeses Central

Sopa de gallina

Espárragos a la vinagreta

Besugo de Guetaria

Patas de cerdo a la Madrileña

Capón asado y patatas pajas

Postres: Soufflé al ron y frutas

Precio del cubierto: SEIS pesetas.

SE RECIBEN ENCARGOS.

VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SFNRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. :: Tel. 1-32-42

Clínico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado

SULFORETO

CABALLERO

ELGOIBAR

EN EL AYUNTAMIENTO

Acuerdos tomados por el Ayuntamiento de esta villa en su última sesión.

Se aprobó la lista de familias pobres que durante el ejercicio actual tendrán derecho a la asistencia médica farmacéutica por cuenta del Municipio.

—Entérase de una comunicación de la Comisión provincial, participando el haber acordado conceder a la Escuela de Artes y Oficios de la villa la subvención de tres mil pesetas por lo correspondiente al pasado año.

Vista una comunicación de la Alcaldía de Eibar, invitando a esta Alcaldía y a una comisión del Ayuntamiento a una gran asamblea que proyectan celebrar en dicha ciudad el domingo, día 7, a las once de la mañana, para tratar de asuntos relacionados con la cuestión armera, e interesando el que se invite también a la misma a comisiones de fabricantes y organizaciones obreras y políticas de la localidad, encareciendo la más puntual asistencia. La Corporación acuerda el que asistan de su seno el presidente señor Balanzategui y el señor Arocena, y el que se hagan las demás invitaciones.

El concejal señor Agote interesa alguna ayuda de piedra u otro material para el arreglo de un camino del barrio de San Miguel, quedándose la presidencia encargada de ocuparse del asunto.

Continúan pendientes los asuntos que sobre la mesa se encuentran de sesiones anteriores.

—Aprobóse el pago de varias facturas sin importancia.

ALGO, ES ALGO

Tres vecinas de esta localidad, cuyos nombres silenciamos por no herir su modestia, han dado un «pellizco» de a quinientas pesetas cada una a uno de los numeros agraciados a Vitoria durante el sorteo último. Como puede verse, un buen principio de año las de estas tres vecinas, a las cuales les deseamos les siga la racha de la suerte.

VIAJES

Marchó a Logroño, donde presta el servicio militar, el joven Guillermo Juaristi.

A San Sebastián y Bilbao, con el mismo objeto, los jóvenes Juan Echániz y Pepe de la Cruz.

A la capital de la República fué el joven Luciano Ecenarro.—C.

RENTERIA

LA CANALIZACION DEL RIO OYARZUN

A instancias del Comité de la Junta de Defensa, la Comisión gestora provincial ha votado un crédito de 26.400 pesetas con objeto de dar comienzo a las obras de limpieza del cauce del río Oyarzun en una extensión de 500 metros de largo, cuatro de ancho y uno de profundidad.

Esta obra, de carácter preventivo, tiende a evitar toda contingencia en tanto se realice el estudio técnico y financiero del proyecto de más envergadura.

Según impresiones oficiales, parece ser que los trabajos darán comienzo en plazo breve, y podrán colocarse en los mismos bastantes obreros en paro forzoso.

BAILE EN EL RAPID F. C.

Hoy, festividad de los Reyes, esta entusiasta entidad deportiva celebrará un festival-baile en honor de sus bellas y simpáticas admiradoras, habiendo contratado para tal fin al formidable jazz-band Mony-amig, compuesto por artistas negros.

En vista del entusiasmo y la curiosidad que ha despertado en esta alegre muchachada la actuación de estos ejecutantes, que interpretarán en ese día lo más moderno y exótico repertorio, es de esperar que el festival se vea muy concurrido, especialmente por el bello sexo.—La Directiva.

CARTELERA

Hoy, como festividad de Reyes, en los cines se proyectarán magníficos programas.

En el salón Victoria, la chispeante pelcuña "Torero a la fuerza", en la que se puede almacenar risa para toda la semana.

En el On-Bide se filmará "La Venus rubia", creación dramática de la vampiresa Marlene Dietrich.—C.

ASTIGARRAGA

ECOS DEL CENTRO REPUBLICANO

Hoy, en atención a la festividad del día, se pasará por la pantalla de este Centro una película sumamente interesante y que, a juzgar por las pruebas, agradará a todos los concurrentes.

Principalmente se dedicará la función a los niños, los cuales tendrán, como en veces anteriores, la entrada gratuita.—G.



TOLOSA. — La señorita tolosana María Arbizu se casa pronto. Y para festejar el acontecimiento ha invitado a sus amigas. (Foto Arrillaga.)

valos



A MAL TIEMPO... ASPIRINA

No espere Vd. a que sea tarde. Tome ASPIRINA a los primeros síntomas de un resfriado o catarro. Graves enfermedades son, a veces, consecuencia de un catarro mal cuidado.

Tenga siempre en casa:

Aspirina



VILLAFRANCA

PRESUPUESTO MUNICIPAL

Pesetas

GASTOS	
Obligaciones generales	130.049,54
Representación municipal	4.200,00
Vigilancia y Seguridad	16.090,25
Policia urbana y rural	13.340,00
Recaudación	3.600,00
Personal y material de oficinas	18.888,00
Salubridad e higiene	14.813,30
Beneficencia	16.565,77
Asistencia social	432,00
Instrucción Pública	16.402,50
Obras públicas	5.050,00
Fomento de intereses comunales	7.000,00
Municipalización de servicios	3.000,00
Imprevistos	3.858,86
Total	250.270,12
INGRESOS	
Rentas	2.441,62
Aprovechamiento de bienes comunales	4.100,00
Subvenciones	4.500,00
Servicios municipalizados	46.520,00
Eventuales y extraordinarios	5.470,00
Derechos y tasas	36.950,00
Imposición municipal	153.288,50
Total	250.270,12

SORTEO DE OBLIGACIONES

Relación de las obligaciones amortizadas en el sorteo verificado el día 30 de diciembre último.

Deuda de Pasiegota.—Números: 4, 10, 41, 48, 59, 64, 78 y 92.

Deuda antigua.—Números: 21, 28, 30, 41, 108, 114, 125, 132, 145 y 188.

Empréstito de la plaza cubierta.—Números: 10, 19, 20, 21, 25, 27, 33, 40, 53, 63, 68, 75, 84, 103, 122, 141, 157, 168, 191, 210, 246, 261 y 267.

Empréstito de aguas.—Números: 676, 714, 742, 747, 753, 764, 896, 1.095, 1.110, 1.133, 1.266, 1.351, 1.558, 1.567, 1.578, 1.585, 1.612, 1.669, 1.699 y 1.775.

EL MERCADO

Notas de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado el miércoles:

Gallinas, par, de 14 a 16 pesetas.

Pollos, idem, de 10 a 12.

Conejos, idem, de 8 a 10.

Huevos, docena, a 4,00.

Manzanas del país, clase extra, 0,75.

Idem clase corriente, 0,30.

Puerros, idem, 0,60.

Cebollas, idem, 1,00.

Alubia roja del país, kilo, 1,75.

Idem blanca, 1,30.

Castañas, fanega de 42 kilos, 12,06.

Queso de oveja del país, kilo, de 4,50 a 5,50.

Buey, kilo, 1,30.

Vaca, idem, 1,25.

Ternera, idem, 1,35.

Cerdo, idem, 2,60.

Cerdos de dos a tres meses, uno, 60,00.—C.

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G.

Desde Vergara

Nuestro alcalde no cree ni él mismo en lo que dice

Siete concejales en las sillas edilicias y el alcalde, señor Zubizarreta, en la poltrona presidencial. La formación ofrece la novedad de la presencia del señor Zavala Juaristi, que durante largo tiempo ha estado separado de las actuaciones municipales. Desde luego, la sesión se celebra en subsidiaria.

Es leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

—Se dispone el pago de 681,28 pesetas, importe de la nota pasada por el Ayuntamiento de Elgueta, por los gastos correspondientes al último trimestre y que, según el contrato de anexión de los barrios de Ubara y Anguiozar a Vergara, corren a cargo del Ayuntamiento de esta villa.

—El letrado municipal evacúa la consulta que le ha hecho la Corporación, sobre la procedencia de una petición en sentido de que el Ayuntamiento tenga intervención en la Junta interina de Patronato de la Escuela del Trabajo, que se halla compuesta por el clauso de profesores.

El señor Aranzadi no ha encontrado, como es natural, ningún precepto legal que impida la instancia, pero dice que no debe dirigírsela a la citada Junta, aunque tampoco indica quién puede ser el destinatario.

Así, "sin chicha ni limoná", queda el asunto.

—La Comisión Provincial participa que el enfermo natural de Vergara y vecino de Irura, Saturnino Aguirrezaibal, ha ingresado en el Hospital Provincial de Tolosa, y que como el Ayuntamiento de Irura se niega a pagar la mitad de las estancias, porque el citado enfermo sufre una incapacidad permanente desde hace largos años, y su vecindad en aquella villa data desde hace cinco, pide que dichas estancias sean a cargo del de Vergara, que si así lo desea puede trasladar al enfermo al hospital de nuestra villa.

La comunicación del organismo provincial lleva al pie una anotación en la que se dice que Saturnino Aguirrezaibal ingresará en breve en el Sanatorio de Andazarrate.

La Comisión municipal correspondiente informará sobre el asunto.

—La misma Comisión Provincial participa también el ingreso el día 16 del mes último en el Hospital de San Antonio Abad, de la enferma de Vergara, Demetria García Giménez.

—El secretario da lectura a un largo escrito firmado por los cultivadores de la manzana y los elaboradores de sidra. Piden la adopción de las medidas conducentes a la defensa de este ramo de la riqueza, que, según dicen, es por su volumen el segundo de la economía provincial, y que pasa por una crítica situación, a consecuencia de que la producción de la manzana es hoy de cuatrocientos por ciento mayor que hace cuarenta años.

Señalan que no obstante haber subido en más del doble el jornal del bracero, el precio de la manzana anexas ha sufrido modificación desde aquellos tiempos, y que el aumento de la producción de la manzana no ha estado seguido por un aumento en el consumo de la sidra, que desde hace muchos años es el mismo, mientras que el consumo del vino ha subido en el mismo Vergara de 300.000 a más de un millón de litros, favorecido por la apertura de nuevos establecimientos que se dedican a su expendeduría, lo contrario que pasa con las sidrerías, que van cerrándose.

Invita al Ayuntamiento para que aporte su colaboración a la evitación de un desastre económico y le presentan el caso, que eligen de la Comisión Gestora Provincial, que además de haber establecido premios para los cultivadores de la manzana, ha reducido grandemente los impuestos que gravan la sidra.

Piden en concreto que el Ayuntamiento suprima también los derechos municipales.

La Comisión de Hacienda informa sobre la petición.

—Francisco Beitia Zubillaga ingresó días pasados, según participa la Comisión Provincial, en el Manicomio de Santa Agueda, y, según da cuenta el alcalde, sin seguir, en vista de la urgencia del caso, los trámites normales. Se acuerda abrir un expediente para ver lo que procede hacer con la reclamación del pago de la mitad de las estancias que formula dicha Comisión.

—La minoría parlamentaria nacionalista ofrece, también por escrito, al Ayuntamiento su colaboración colectiva, así como la personal de cada uno de sus componentes, para cuyo servicio dice que va a montar una oficina en Madrid.

Se dispone agradecer el ofrecimiento.

—El arquitecto señor Astiazárraga informa sobre los pliegos abiertos en el concurso libre efectuado en la sesión anterior para la

adjudicación de las obras de construcción de una fuente en la plaza de San Martín de Aguirre, y lo hace a favor del suscripto por Anacleto Arregui, que por la cantidad de 1.466 pesetas se compromete a realizar dicha construcción con piedra caliza escobedo o con la de Deva.

Se aprueba el informe encomendando al mismo técnico la elección de la clase de piedra.

—El guarda forestal provincial envía dos notas de gastos, referentes a la preparación de terrenos y a la plantación de pinos en montes comunales. La una importa 63,65 y la otra 62,50, y ambas son aprobadas.

—Igual sanción merecen el arqueo practicado a fin de mes y la propuesta de distribución de fondos que para el de enero formula el interventor municipal.

—El alcalde, por un escrito que entrega al secretario para su lectura, pide permiso para un mes, a lo que se accede.

—Y a renglón seguido, el señor Zavala Juaristi reanuda su nueva etapa municipal, saludando, primero a sus compañeros, a los que desea un feliz y próspero año nuevo. Y tratando, luego de un asunto que de saberse que iba a hablar de él, hubiera llevado al salón municipal a mucho público. Es el asunto de los pelotaris Ulacia y Altuna.

Pide que estos pelotaris sean incluidos en las combinaciones del frontón municipal, porque además de ser dos de los que mejor comportamiento han tenido en él, tanto en la cancha como en sus compromisos con la Empresa, se encuentran en excelente forma, como ha podido observar juntamente con otros aficionados de la localidad, en los frontones de Vitoria y Eibar.

Se ocupa también de los géneros comprados recientemente por la Junta de Protección de menores y pregunta al alcalde, que la preside, en nombre del Ayuntamiento, cuál es la razón por la que varios de dichos géneros se havían comprado fuera de la villa, cuando en Vergara pudieron ser adquiridos fácilmente.

Confesta el señor Zubizarreta al primero de los extremos referidos por el señor Zavala Juaristi, diciéndole que en la visita que éste le hizo hace dos meses próximamente en compañía de los pelotaris en cuestión, le indicó que la baja forma en que se encontraban y por consiguiente la poca atracción que suponía la inclusión de Ulacia y Altuna en las combinaciones del frontón, era la causa de su eliminación.

El señor Zubizarreta con la voz fuera de su tono, hasta el extremo de que estuvo a punto de que se le acogollara, dijo que aprovechaba la ocasión para desmentir ciertas versiones que habían aparecido en varios periódicos, por las cuales se le había atribuido la promesa de intervenir por mediación de las organizaciones del partido político a que pertenece, en el asunto del complot a los pelotaris guetarianos, cuando lo que ofreció, según manifiesta, fué que procuraría interesar de ellas su influencia para que las diferencias y luchas políticas del pueblo costero, remitieran.

Le replica el señor Zavala Juaristi para manifestarle que por el frontón de Vergara vienen desfilando pelotaris que se encuentran en peor forma y que suponen una menor atracción para los partidos que se organizan, e insiste en pedir que para bien de los intereses de la Empresa, se les incluya a Ulacia y Altuna.

El señor Zubizarreta insiste también, para manifestar que la causa de la eliminación de estos pelotaris es su baja forma y que no llevan público al frontón, lo que estamos seguros que ni él mismo cree, postura que en castellano se llama "mentira"—en el vasco que ahora se ha inventado no sabemos cómo se llamará—, y pasa a ocuparse de la compra de géneros por la Junta de Protección de menores.

Dice que ésta es una entidad independiente del Ayuntamiento y que una buena parte de los géneros de referencia, como son los zapatos, fueron comprados en la villa, y la otra, por ser de saldo y por tanto, de mejores precios, fué comprada fuera.

El señor Zavala Juaristi hace constar su opinión de que la Junta de Protección de menores tiene alguna dependencia del Ayuntamiento, porque se halla subvencionada por él, y pide que en lo sucesivo se tenga en cuenta su indicación de que todos los artículos que necesite aquella sean adquiridos en Vergara.

Y se levanta la sesión.

LETRES DE LUTO

Tras larga enfermedad falleció nuestro querido amigo y probo empleado del Banco de San Sebastián, Gregorio Laseurain.

A la madre, hermanos y demás familiares, nuestro sentido afectuoso pésame.—C.

De Mondragón

La primera sesión del año se deslizó pacíficamente

Bajo la presidencia del alcalde, señor Martínez de Ubago, y con asistencia de los señores Uriarte, Letona, Marcaide, Zubillaga, Uranga, Echevarría, Zulueta, Pagoaga y Osinaga, celebró el Ayuntamiento la primera sesión del año 1934.

(El señor Letona entró cuando finalizaba la sesión. De antemano había justificado por teléfono al alcalde la demora y éste así lo expuso al comienzo de la misma.)

Es aprobada el acta de la anterior.

—Asimismo la lista de familias pobres confeccionada para el año 1934, que obraba sobre la mesa.

—De conformidad con la proposición del señor Uriarte, se acuerda sacar a concurso la plaza vacante de tamborileros segundo y que la Comisión de Música fije las condiciones, en las que tendrá derecho de preferencia, en igualdad de méritos, el que actualmente la viene desempeñando internamente.

—Queda impuesto de una comunicación de la Comisión gestora participando la subvención de 1.500 pesetas a esta Escuela de Artes y Oficios.

—Idem de otra de la Contaduría de la Diputación, dando cuenta de haber sido abonadas en cuenta 13.356,54 y 320,69 pesetas por impuestos sobre los beneficios de las Sociedades Anónimas Unión Cerrajera y Banco Guipuzcoano, respectivamente.

—Instancia de don José Cortés, barrendero municipal y sereno suplente, solicitando se le equipare en sueldo con los guardias municipales nocturnos.

El señor Uriarte se opone, explicando los motivos que decidieron a la Comisión de Hacienda a fijar el sueldo intermedio que se le ha asignado.

El señor Echevarría se adhiere a estas manifestaciones.

El señor Uranga pide se acceda a la petición teniendo en cuenta principalmente lo exiguo de la cantidad pretendida.

El señor Uriarte mantiene su criterio, siendo rechazado el escrito.

—Se aprueban las cuentas de la semana.

—La Comisión de Hacienda informa favorablemente el pago, a cuenta del Municipio, de las estancias que cause en el Hospital la enferma Bibiana de Blas.

—Se accede a realizar en el libro catastro las inscripciones que interesa don Juan Lorenzo Garmendia.

—Pasa a estudio de las Comisiones de Hacienda y Gobernación el decreto relativo al Estatuto del vino y del alcohol, cuyo exacto cumplimiento tiene que motivar forzosamente aumento de trabajo y responsabilidad.

—Pasa a estudio de la Comisión de Hacienda la cuenta de las horas extraordinarias invertidas por los individuos de la Guardia municipal.

El señor Echevarría dice que en el trámite de pagar no hay más remedio que incluir también a los restantes empleados municipales, pidiendo por consiguiente, que la Comisión lo estudie por igual.

El señor Letona, que acaba de llegar, defiende una proposición relativa a los socorros que se conceden para práctica de operaciones, en el sentido de que las peticiones sean denegatorias para todos aquellos que tengan ya asegurado este riesgo en alguna Sociedad benéfica o Cofradía.

El señor Uriarte no comparte el parecer del señor Letona y alega en defensa de su criterio que ello sería hasta perjudicial para los mismos intereses municipales. En definitiva se acuerda quede ocho días sobre la mesa para estudio.

—Fuera del orden del día, la presidenta da cuenta de haber recibido la visita del señor administrador de la Plaza de Abastos exponiéndole que, aunque en principio aceptó permanecer al frente del Mercado durante este mes y en la forma acordada por el Municipio, se ve ahora en la necesidad de no poder continuar por lo ruinoso de la recaudación propia de estos meses. Sin embargo, se muestra conforme en seguir cobrando y liquidando diariamente al señor Inspector de la Guardia municipal, el cobro de los impuestos, sin exigir por su parte remuneración alguna.

—El señor Marcaide denuncia que en la madrugada del día primero de enero fue apaleado un joven en los calabozos municipales a cuyo efecto presenta un certificado médico. Pide se abra un expediente.

La presidencia le dice que lo presente de forma de proposición en la próxima reunión.

—Finalmente, y a ruegos de la presidenta se acuerda hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del alguacil municipal, D. Laureano Arana.

SOCIEDAD DE SOCORROS «LA MUTUA»

En la Junta general celebrada el día primero del corriente por esta benéfica sociedad se procedió a la elección de nueva Junta directiva para el año en curso, quedó constituida como sigue:

Presidente, don Pascual Ayasturi.

Vicepresidente, don José Mendiute.

Tesorero, don Julián Uribe-Echeverría.

Secretario, don Felipe Letona.

Vocales, don Saturnino Múgica, don Angel Bermejibar, don Félix Otaduy, don Miguel Eguidazu, don José Uranga y don Victor Altuna.

En la misma Junta fué aprobado el balance de fondos correspondientes al año de 1933 que arrojó un total de ingresos de pesetas 7.635,75 contra pesetas 6.302,25 que importaron los gastos.

Con el beneficio obtenido en ese ejercicio se eleva la existencia actual en Caja a pesetas 10.590,70.

Componen en el presente esta Sociedad 278 socios.

HALLAZGO

En el Casino Republicano Radical de esta villa se halla a disposición de quien acierte ser su dueño, una prenda de abrigo que, sin duda alguna, quedó olvidada en dicho Centro durante el baile celebrado la noche del día 31.

UN ASCENSO

Ha sido ascendido a sargento primero trasladado a la Comandancia de Málaga, sargento comandante del puesto de Guardia civil de esta villa don Policarpio Pérez.

Enhorabuena.—C.

Para la sidra Botellas y corchos

CIEN MIL botellas de Champán, Insalus, Cesonta, Solares y otras clases, a precios económicos. De Vichy (boca estrecha), a pesetas 25 ciento. Blancas de medio litro, a pesetas 13 ciento. Corchos especiales para la sidra desde 18 pesetas millar.

Hernani, 8.—SAN SEBASTIÁN.—Telf. 1-36-65.

Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia.

PRIM. 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-65.



BLENORRAGIA

(PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTAS MILITAR, etc., en el hombre, VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que sean combatibles de una manera cómoda, rápida y eficaz, con los

CACHETS del Dr. SOIVRE

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan en las primeras tomas la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello.

Exigid siempre los legítimos CACHETS DEL DR. SOIVRE y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Venta a 6'60 ptas. caja en las farmacias de España, Portugal y América.

6 de Enero

La voz de Guipúzcoa

rama 10

"La Voz" en Irún "La Voz" en Eibar

La sesión del Ayuntamiento

Bajo la presidencia del alcalde, señor Sáez, y con asistencia de diez concejales, celebró sesión la Corporación, despachando los siguientes asuntos:

Leída el acta de la anterior, fué aprobada.

—Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

—Comunicaciones de la Comisión Provincial transmitiendo acuerdos de la Comisión gestora por los cuales se conceden subvenciones a la Escuela de Artes y Oficios y Academia de Música de esta Ciudad.

Se acordó expresar la gratitud de este Ayuntamiento.

INFORMES APROBADOS

De la Comisión de Obras.—Autorizando a don Luisa Gal para realizar obras de menor cuantía en la casa número 4 de la plaza de G. Echeandía.

—Idem a don Lucio Valverde para construir un mirador en su villa Monsita de la barriada de Mendivil.

—Idem de don Agustín Bac, para dotar de alcantarillado el edificio-vivienda y almacenes de la Compañía de los Ferrocarriles del Bidasoa.

—Idem a don Pedro Gelya para construir una sepultura en el cementerio de esta ciudad.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El alcalde dio cuenta de las gestiones realizadas últimamente en Madrid, en relación con el despacho de paquetes postales, cuyas impresiones favorables conocen los lectores; hizo constar el interés que ha demostrado el señor Lerroux por encontrar una solución favorable a Irún, y se acordó un voto de gracias para los señores Picavea, Irujo y Usabiaga, que han colaborado con ahínco en estas gestiones.

—El señor Segura interesó la realización de unas pequeñas obras en el Instituto; se ocupó de la calefacción de las Escuelas públicas y propuso se abonaran las mensualidades correspondientes a las señoritas encargadas interinamente de las clases en las citadas escuelas.

—El señor Tellechea interesó de la Comisión de Obras la construcción de una alcantarilla en la barriada de Behobia, obra que en realidad corresponde ejecutar a la Diputación de Navarra, la cual no ha contestado todavía al ruego que en este sentido le dirigió la Corporación.

—El propio señor Tellechea, recordando una indicación anteriormente hecha por el señor Larrañaga, propuso se solicitase de la Diputación una subvención para las obras del nuevo frontón municipal.

—Se concedió un mes de licencia al concejal señor Aguirreche.

—Se aprobó un informe en orden al expediente instruido a un guardia municipal.

—Se acordó instruir expediente a un guardia nocturno, nombrándose instructor al señor Fernández.

—Pasaron a informe de la Comisión de Obras los siguientes asuntos:

Escrito de don Estanislao Requejo, solicitando licencia para ejecutar obras de menor cuantía en el piso segundo de la casa número 37 de la calle de Fuenterrabía.

De don Tirso de Olazábal, en relación con la indemnización por ocupación de terrenos y daños causados en su propiedad con los trabajos de la nueva conducción de aguas.

Y se levantó la sesión.

EL PARTIDO DE MAÑANA EN VITORIA

Mañana juega el equipo irunés en Vitoria contra el notable conjunto de aquella localidad. El partido tiene gran importancia para la puntuación de los iruneses, ya que de ganarlo obtendrán una buena posición para poder ascender a la Primera División.

Es, pues, preciso que los jugadores irundarras repitan la hazaña de Gijón. Y no estarán de más esos núcleos de aficionados que piensan acudir a la capital alavesa, pues su presencia en el campo será un aliciente para que los jugadores iruneses se vean acompañados por los aplausos y voces de ánimo de sus paisanos.

Es de esperar que los bravos defensores de los colores irundarras sabrán ganar en el campo de Mendizorroza uno de sus más valiosos triunfos.

SOCIEDAD DE PELOTA VASCA

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, domingo, día 7, a las diez en punto de la mañana, en el frontón Euskal-Jai. Orden del día: Lectura del acta anterior; renovación de cargos, y ruegos y preguntas.

CANTEROS Y MAMPOSTEROS

Los mamposteros y canteros de la Unión General de Trabajadores convocan a junta general ordinaria que tendrá lugar mañana, domingo, en la Casa del Pueblo de la Unión General de Trabajadores, a las diez y media de la mañana, con arreglo al siguiente orden del día: Gestión de la Directiva; aprobación

de cuentas; nombramiento de cargos; tratar sobre conveniencia o no de disolver la Sociedad y proposiciones generales.

Se hace extensivo el llamamiento a todos aquellos no asociados, estén o no parados, dada la importancia de los asuntos a tratar y la gravedad de los momentos actuales.

CARTELERA

Teatro Principal. Compañía de zarzuela de Moreno Torroba:

A las cuatro menos cuarto, "Azabache".
A las seis y media, "Jugar con fuego".
A las diez y media, "Agua, azucarillos y aguardiente" y "La revoltosa".

Cine Eretsu: "Barrio chino".

Teatro Bellas Artes: "La vuelta al mundo con Douglas Fairbanks". — C.

Cada cucharada conduce a la salud



Cada toma de Emulsión Scott proporciona vitaminas que aseguran la salud y que junto con los hipofosfitos forman un alimento concentrado que favorece el buen desarrollo de los huesos, tonifica los nervios y fortalece todos los órganos del cuerpo. Reconstituyente perfecto que añadiendo a la dieta diaria, protege contra las invasiones microbianas y contra todas las enfermedades del pecho y de la garganta.



EMULSIÓN SCOTT



La tos que no le deja dormir

desaparecerá con un

EMPLASTO

poroso americano de fieltro rojo del

Dr. WINTER

Alivia inmediatamente dolor de pecho, de costado, de espalda, reuma, ciática, etc.



MARCA REGISTRADA

Exija esta marca en la cubierta de cada Emplasto.

La festividad de los Magos

buen amigo, nos ha facilitado nota de las inscripciones en el Registro civil durante el último año, que son las siguientes:

Nacimientos, 199.
Fallecimientos, 146.
Matrimonios, 76.

RIALTO

Hoy, sábado, festividad de los Reyes Magos, gran baile extraordinario, con regalo de una magnífica canastilla.

Mañana, domingo, tarde y noche, selectísimas fiestas a las cinco y a las nueve.

LA SALIDA DE ARMAS

Durante el pasado mes de diciembre se han exportado de esta zona a la Península y al Extranjero las siguientes armas de fuego:

Centrales, 2.292.
Pistón, cinco.
Lefacheux, dos.
Rifles, 77.

Carabinas, 23.

Carabinas, 44.

Flobert, 72.

Total, armas largas, 2.515.

Oxilantes, 225.

Colst, 213.

Smits, 49.

Brow-Petit, 188.

Velobrow, 246.

Puppy, 80.

Velodog, 12.

Velomith, una.

Lebel, 55.

Automáticas, 2.503.

Total, cortas, 3.672.

Total general, cortas y largas, 6.187 armas.

Ahora sí que podemos decir que la exportación del mes de diciembre del año 1933 ha sido la más pequeña desde que en Eibar existe la industria de las armas.

.....?

TEATRO DEL FRONTÓN

Hoy, festividad de los Reyes Magos, gran baile, de nueve en adelante, amenizado por la popular La Romeral y orquesta jazzband Bray-Melody.

Mañana, domingo, gran baile.

LLAMAMIENTO A LOS RECLUTAS

Por medio de este diario, se hace un llamamiento a todos los reclutas de la Escuela Militar de esta ciudad próximos a incorporarse a filas, con el fin de recibir instrucciones.

La convocatoria es para el día 9.—T. Echazu.

Venta de solares

Con rebaja de precios sobre los que rigieron en la subasta anterior, se ponen a la venta varios solares o parcelas de terreno síticos en el barrio de Ategorrieta-Gros, de la ciudad de San Sebastián, propiedad de Unión de Acreedores de la Agrícola.

El referido acto tendrá lugar en San Sebastián, en el despacho del procurador don Olegario Arbide, calle Echaide, número 7, el día 7 del actual mes y hora de las DOCE, donde se facilitarán pliego de condiciones de venta, plano y demás informes.

Pamplona, 1.º de enero de 1934.—El vicepresidente del Consejo de Administración, Julio Turrillas.

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales.

ARCOS :: PRIM. 59 :: Telf. 11-6-42

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 :::: Telféfono 10-8-77

PAPÉL WLINSI RESFRIADO - GRIPPE REUMATISMO

PARÍS y todas Farmacias.

LAS MEJORES SUÉLAS



HUTCHINSON

-NOTICIAS-

VACUNA GRATUITA.—Mañana, como primer domingo de mes, habrá vacuna gratuita, a las diez de la mañana, en el Instituto Municipal de Higiene, calle de Garibay.

REGISTRO CIVIL.—Relación de las últimas inscripciones:

Nacimientos.—Eugenio Azcárate Ruiz y Angel Jauen Lorenzale.

Defunciones.—Ramona Loinaz Anabitarte y Juana Lamaison Gaudébe.

CASA DE GALICIA.—Para hoy, sábado y mañana domingo, la Casa de Galicia ha organizado varios festejos.

Hoy serán obsequiados los niños y niñas de los socios con juguetes, rogándose, por tanto, a las señoritas de los socios que acudan mañana, a las seis y media de la tarde, para que reciban los niños el regalo con que la Sociedad les obsequia. Luego habrá un baile infantil en el salón de la Sociedad.

Mañana domingo, de cinco a nueve de la noche, habrá también un gran baile de gala amenizado por una gran orquesta, dirigida por el maestro Pujol. Durante el baile habrá una gran sorpresa.

UNION CULTURAL DEMOCRATA DEL ANTIGUO.—Se pone en conocimiento de los socios que el próximo lunes, día 8, darán comienzo las clases de dibujo ya conocidas. Estas serán todos los días desde las siete y media, a excepción de los sábados, lo que se pone en conocimiento de los que se han inscripto.—El secretario.

"UNION ARTESANA".—Esta noche, a las diez y media, se celebrará en los amplios locales de la Sociedad un festival-baile calificado de "El pan de Reyes". Se establecerá la venta de tortas. La señorita que dentro de alguna de las mismas obtenga una consigna será obsequiada con un valioso regalo. La fiesta promete ser un acontecimiento más que agregar a los muchos cosechados por esta entidad. Cooperará, como siempre, la singular orquesta "Young Players".

La nueva Junta directiva que ha de ejercer sus funciones durante el año actual ha quedado constituida de la siguiente forma:

Presidente, Don Bonifacio Castro.

Vicepresidente, Don Enrique Pérez Egea. (reelegido).

Tesorero, Don Vicente Munárriz.

Contador, Don Emilio Mejía.

Secretario, Don Ramón Sáez Ochagavía. (reelegido).

Vocales, Dn Francisco Múgica, Dn Rosalía Maiz, Dn Federico Aramburu, Dn Luis Eizagirre y Dn José Luis Rica.

LA CASA DE LA MONTAÑA.—Hoy, sábado, a las siete de la tarde, en los salones de esta Sociedad se celebrará un festival infantil, con regalos a los niños de los socios, y seguidamente un alarde musical para recreo de los mayores.

El día 14, a las diez de la mañana, junta general ordinaria, con el orden del día expuesto en la misma Sociedad.—La Directiva.

REPARTO DE JUGUETES A LOS NIÑOS.

La Junta de Protección de Menores pone en conocimiento de las familias que fueron anotadas el día de ayer, por hallarse incluidas en el Padrón Municipal de familias pobres, pueden presentarse en sus oficinas hoy, sábado, de nueve a diez de la mañana, al objeto de retirar el vale con el que han podido ser favorecidas, vale que servirá para retirar un lote de juguetes y ropa en las oficinas de Unión Radio San Sebastián, Avenida, 27.

Advierte asimismo que es imprescindiblemente necesario presenten la cartilla de pobre del Excmo. Ayuntamiento, para demostrar con la misma si poseen familia numerosa, único caso en el que serán sonrididas.

Crónica judicial

En el año 1933 se han celebrado en esta Audiencia Provincial cuarenta y dos juicios de divorcio, recayendo otras tantas sentencias, de las cuales en veinticinco de las resoluciones se declara haber lugar a la disolución del matrimonio; en diez, a la separación de las personas y bienes; y en cinco, no haber lugar a lo pretendido, siendo de advertir que van en aumento los pleitos de esta clase.

En la jurisdicción de lo Contencioso administrativo se han pronunciado veinticinco sentencias y en lo criminal ordinario doscientas ochenta y una, con un porcentaje elevado de delitos contra la propiedad y el orden público, habiendo disminuido los delitos contra las personas, si bien en el año en curso y por hechos ocurridos en el próximo pasado, conocerá el Tribunal del Jurado de varios homicidios, de dos parricidios y de un asesinato, interviniendo el Jurado mixto de Vergara, con el que debutará en sus funciones judiciales.

Para el día 10 de enero, juicio por divorcio a las diez y media. Letrado, señor Erviti y señor Odriozola. Juzgado de la capital.

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis, la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B.G.G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitadla por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

Servicios gratuitos de higiene social.

Este año de 1933, Guipúzcoa habrá vacunado contra la tuberculosis, más de tres mil quinientos de sus recién nacidos.

Esta enorme práctica ha demostrado que la vacuna B.G.G. es inofensiva y que en general hace al niño más fuerte y más duro contra las enfermedades.

Que no falte a tu hijo. Por su porvenir propio y por el mejoramiento de la raza.

Servicios gratuitos de higiene social. Instituto Provincial de Higiene.

La Panadera

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

"La niña, al ser depositada, llevaba las siguientes prendas: 1.º Una camiseta marca L. F.; 2.º Una chambra, idem; 3.º Un par de medias, id.; 4.º Un gorro, id.; 5.º Una toquilla de lana; 6.º Una manta de algodón; 7.º Otra de lana; 8.º Dos mantillas marcadas J. F.

"Señas particulares, ninguna. Nombre de la madre: Juana Fortier. Idem de la niña: Lucía. Idem de la nodriza: Maturina Frémy."

La firma de la nodriza, la legalización del alcalde y el sello de la alcaldía daban a aquel documento una autenticidad indiscutible. Ovidio, sin dar muestras de la alegría que experimentaba, volvió a doblar el papel y se lo guardó en el bolsillo.

Terminado el almuerzo, sacó gravemente su cartera, tomó dos billetes de mil francos y alargólos a Duchemin, diciéndole:

—Aquí tiene usted la suma convenida.

—Señor—le dijo el joven—. Desearía conocer, cuando menos, el nombre de mi generoso salvador...

—Soy el barón Arnoldo de Reiss—respondió Ovidio sonriendo.

—Jamás lo olvidaré—dijo el joven. Y añadió al cabo de algunos segundos de indecisión: —No sé si atreverme a rogarle que me devuelva las letras que le restituyó Petitjean.

—Las he quemado ya, amigo mío.

A las cinco de aquella misma tarde regresó Ovidio a París, adoptó inmediatamente la apariencia del barón Arnoldo de Reiss y, como era ya tarde para ir a Courbevoie y tenía prohibida la entrada en el hotel de la calle de Murillo, aplazó para el siguiente día el visita a Pablo Harmant y dirigióse a la calle de San Honorato, a esperar la salida de Amanda que, tras débiles regañinas, finalizó

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	69,25
Exterior 4 %	79,40
Amort. 4 % viejo	7,75
— 5 % 1920	95,40
— 5 % 1926	98,80
— 5 % 1927 exento	99,40
— 5 % 1927 con Imp.	86,40
— 3 % 1928	72,65
— 4 % 1928	85,91
— 4 1/2 % 1928	91,40
— 5 % 1929	89,25
Déuda Ferroviala 5 %	98,90
Bonos oro 6 %	208,00

VALORES ESPECIALES

Cédulas Banco Hipot. 4 %	87,25
— 5 %	92,25
— 6 %	103,50
— Argentinas 6 %	1,61

ACCIONES

Banco España	540,00
Central	77,00
Hisp. Americano	56,00
Esp. Crédito	200,00
Hipotecario	290,00
Esp. Rio Plata	74,00

DURAS

Duro Felguera	206,00
Tabacos	27,25

Minas del Río	254,00
Ferrocarril del Norte	294,50

M. Z. A.

Metropolitano de Madrid	133,00
Azucareras	43,50

EXPLOSIVOS

Hisp. Americana Electrada	71'00
Mengemor	156,00

HIDROELÉCTRICA ESPAÑOLA

Hidroeléctrica Española	147,25
Petróleos	119,00

PETRÓLEOS

Electra Madrid	138,00
Italia y el Fénix	475,00

PIOTINTO

Piotinto	19 1/2
Royal Dutch	22 0/0

ROYAL DUTCH

Shell Transport	219 1/2
Mexican Eagle	0-10-5

OBIGACIONES

Argentinas 6 %	23 0/0
----------------------	--------

PESETAS

Bélgica 6 % 1955	95 0/0</
------------------------	----------

5 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15



FRONTON MODERNO. — Grandes partidos para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero, a remonte: Abrego III y Ezpresa contra Mina e Iturain. Segundo partido, a cesta-punta: Ulacia II y Vicente contra Gabriel y Maguregui.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía cómica de comedias de Paco Alarcón. Funciones para hoy. A las seis y media, gran matiné de moda. Gran éxito de la comedia popular en tres y en prosa, original de Antonio Quintero y Pasqual Guillén, titulada "Los caballeros". El mayor éxito de risa! A las diez y media de la noche, "Los caballeros", con el mismo reparto de la tarde.

TEATRO PRINCIPAL. — Cine sonoro. Sesiones para hoy viernes. Tarde, a las 5'15, popular. A las 7'15, gran moda. Noche, a las 10'30, especial. Gran éxito de la preciosa cinta titulada "Luces del Bósforo", por Gustavo Frohls y Jarmila Novotna.

SALÓN MIRAMAR. — Sesiones para hoy. A las tres y media tarde, magna sesión infantil. 1, "Iniciación de Bimbo" (dibujos); 2, "Melodrama de Mickey" (dibujos); 3, "La Isla de Malta" (documental); 4, Mickey, aviador postal" (dibujos); 5, "Charlot en el almacén" (por Charles Chaplin); 6, "El violinista gitano" (cómica); 7, gran estreno "En el Hospital", por Stan Laurel y Oliver Hardy (El gordo y el flaco). Tarde, a las cinco y cuarto y siete y cuarto. Noche, a las diez y media. 1, Actualidad número 1 (información); 2, últimas proyecciones de "Susana tiene un secreto". Divertida comedia basada en la aventura de una linda millonaria en vuelta en un cómico incidente en víspera de su casamiento, por Rosita Díaz. Producción nacional.

BELLAS ARTES. — Sesiones para hoy. Tarde, a las cinco y cuarto y siete y cuarto. Noche, a las diez y media. 1, Noticiario FOX núm. 44 (informaciones); 2, gran éxito de la preciosa cinta "Una mujer a bordo". Interesante producción americana, por Caludette Colbert y Gary Cooper.

TEATRO TRUEBA. — Sesiones para hoy. Tarde, a las cinco y cuarto y siete y cuarto. Noche, a las diez y media. 1, Estreno Revista Paramount 75; 2, últimas proyecciones UFA "El húsar negro". Maravilla de arte y distinción presentada con gran propiedad, por Mady Christians y Conrad Veidt.

CINE PETIT CASINO. — Sesiones para hoy. Tarde, a las cinco y cuarto y siete y cuarto. 1, estreno de la graciosísima cinta "En el Hospital", por Oliver Hardy y Stan Laurel; 2, gran estreno de "Yo quiero que me lleven a Hollywood". Película obtenida con motivo del concurso de artistas organizado por "Ahora", apareciendo en ella las primeras figuras del género de revistas españolas y comentando sus futuras andanzas como pelícuveras el eximio charlista Federico García Sánchez. Noche, a las diez y media. 1, "En el Hospital"; 2, "Charlot en el almacén", por Charles Chaplin; 3, Yo quiero que me lleven a Hollywood".

TEATRO PRINCIPE. — Sesiones para hoy. Tarde, a las cinco y cuarto y siete y cuarto. Noche, a las diez y media. 1, Noticiario FOX núm. 48 (informaciones); 2, gran estreno de "Poder y gloria". Un film en verdad original, en donde la acción arranca del momento en que, de acuerdo a los moldes habituales, otro director la hubiera terminado, interpretada por Spencer Tracy y Cullen Moore.

CINE GRAN KURSAAL. — Sesiones para hoy. Estreno de "La señora no quiere hijos", por la simpática María Glory.

COLÓN CONCERT. — Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

PRECIO POR SUSCRIPCION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1,20 PESETAS --

REPARACIONES perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidades de la relojería Estivill. Vergara 8

SE ALQUILA bodega, muy clara y con entrada independiente, en Zabaleta, 38. Informarán, portería.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados con pensión o sin ella; se traspasa piso, poca renta. Razón: G. Jauregui, 14, 1.º derecha.

SE DESEAN huéspedes, señoras y caballeros pensión completa, 4 ptas.; dormir, 1.25. todo el año. José María Soroa, 8, 1.º centro.

SE LIMPIAN trincheras, checos a 4 pesetas; trajes caballero, 5; de señora, 3. Aldámar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-4-62.

SE NECESITA muchacha vascongada con buenos informes y buena presencia. Razón: en esta Administración.

SE OFRECE interina para dos o tres horas o para puerta; hora, 0'60. Pi y Margall, 6, cuarto izquierdo.

SE TOMARIAN dos amigos pensión. Asensor y baño. Usandizaga, 21, segundo.

SE VENDE casa en la calle Fuenterrabía, entre S. Martín y Avenida, prod. 7%. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 43, 1.º Tlf. 14048.

SE VENDE báscula Riata, inoxidable, con ruedas de 150 kilos, en 125 ptas. Su valor, 225. Informarán, teléfono 12-0-77.

SE VENDE camioneta Citroën de una tonelada, perfecto estado, toda prueba, en peletas 3.000. Informarán, teléfono 12-0-77.

SE VENDE casa 6 pisos, sitio céntrico, en 180.000 ptas. Produce 650 % libre. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 43, 1.º Tlf. 14-0-18.

SE VENDE despacho Renacimiento, discos, cuadros, figuras, toldos, etc. Informes: Paseo Colón, 5, 1.º dcha. Angel «El salido».

SE VENDE dormitorio nuevo, estilo cubista, pintado esmalte en varios colores. Darán razón, Easo, 65, bodega.

SE VENDEN dos carros y dos caballos, de ocasión. Informarán en Irún. Contracalle, carbonería.

URGEN bares en traspaso, restaurantes, pensiones, etc. Alquileres villas y pisos. Agencia de Gros. Teléfonos 10820 y 10805.

TRASPASO bares, sitios céntricos. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 43, 1.º Tlf. 14-0-18.

VENDO prensa de apear, husillo y columnas de hierro; facilidades de pago. R. Santos. Irún.



MOVIMIENTO DE BUQUES.

Es muy reducida la cantidad depescado pequeño que entra estos días en nuestro puerto, debido principalmente, como antes dijimos, por el pésimo estado del mar.

Y también ha sido escasa la del pescado mayor, aunque ayer ya llegó en mayores proporciones.

LA PESCA

Ayer fué un día de gran movimiento en nuestro puerto, pues entraron cinco barcos.

El "Hernani", que procedente de Avilés, trajo gran cantidad de carbón; el "Aler", de Gijón, con carbón; el "Rosario", de Deva, en lastre; el "Manuela", de Gijón, con carbón, y, finalmente, el "Astillero", que del mismo puerto llegó también con carga de carbón.

Por la noche continuaban en el puerto el "Cementos Rezola número 2" y el "Gaviota".

EN LA PESQUERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 5.856 kilos, que se vendieron de 4.00 a 3.30 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 1.207, de 4.20 a 3.70 la grande y de 3.90 a 3.30 la pequeña.

Pescadilla, 11.447, a 3.25 la de bou y de 2.40 a 0.90 la de pareja.

Gallos, 764, de 4.15 a 2.05.

Besugo de anzuelo, 987, de 2.50 a 2.40.

Besugo de arrastre, 2.295, de 2.35 a 1.80.

Bacalao fresco, 122, de 2.35 a 1.65.

Congrio grande, 390, de 2.60 a 1.90.

Sapo, 284, de 1.35 a 0.35.

Chicharro grande, 286, de 1.05 a 0.85.

Panchos, 3.511, de 1.65 a 0.35.

Martines, 90, a 0.35.

Palomita, 12.091, de 0.85 a 0.60.

Langosta, 394, acmifayp emfayp vbkgkqjx.

Almeja, 394, de 2.55 a 2.00.

Fotografiados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel. 16478

Felipe Jesús Charlén
(ABOGADO)
Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL. Número 28-1.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-85

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 8 meses, 6 pesetas; 12, en año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 3 meses 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO EN CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELÉGRÁFICA VOF

Las danzas vascas

Una rectificación del maestro Pujana

En la sesión extraordinaria que celebró el Ayuntamiento donostiarra para discutir los presupuestos del presente año, el concejal señor Olaizola pidió una subvención para la Academia de Bailes Vascos, de la que Pujana, el discípulo de Iztueta, es abnegado profesor —lo sabemos y por eso lo afirmamos—. La subvención ha sido denegada de hecho porque ha quedado para estudio y futura decisión.

Pujana no se ha lamentado de que no se subvencione a la Academia de danzas vascas. Pero su lamentación —que nos parece justificada— es contra aseveraciones que no creemos merecidas por este vasco que no es más que eso: **vasco y fervoroso discípulo de Iztueta.** Y Pujana nos ha enviado una carta pidiendo una aclaración a lo que se dijo en el salón de sesiones para justificar la denegación de la subvención a la Academia de danzas vascas.

“Es completamente inexacto —dice Pujana— que con los bailes vascos que se ejecutan bajo mi dirección se haga política, como también lo es que en la indumentaria se pongan cintas verdes.

No comprendo cómo han podido hacerse esas afirmaciones, pues en los años que llevo al servicio del Ayuntamiento bien pudo observarse la indumentaria de mis grupos de baile como la actuación apolítica de los mismos en cuantas exhibiciones han tomado parte.

De mi actuación apolítica —como profesor de la Academia de bailes guipuzcoanos— está bien informada la Corporación o cuantos menos muchos de sus miembros, así como el Centro de Atracción y Turismo.

Los colores de la indumentaria de mis grupos son blanco y rojo, únicos y auténticos colores que se han usado siempre en los bailes guipuzcoanos, como lo dejó escrito en su libro el gran maestro Iztueta.

Y, por último, la Academia de bailes guipuzcoanos está siempre abierta para cuantas personas lo deseen, sin mirar el matiz político de las mismas. —*José Lorenzo Pujana.*”



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

6 DE ENERO DE 1904 ~ El día llamado de Reyes. Con tal motivo en este monárquico día de hace treinta años, el número de murgas espontáneas, de orquestas libres y de cantadores ambulantes, fué extraordinario durante la noche anterior, y fuera de abono.

Las mujeres usaban moño. Dos señoritas que armaron una trampuesta en la Pescadería, hicieron una escena de película ante el regocijado público que aplaudió la habilidad en deshacerse mutuamente los adornos capilares de sus testas. Para que la escena resultara más interesante, a una de las partes beligerantes la dió un ataque de nervios, que puso en conmoción a la concurrencia. Fueron suficientes un vaso de agua y algunas gotas de vinagre para que se le pasara.

En el concierto dado en el Bulevar por la Banda Municipal bajo la batuta del maestro Rodoreda, se ejecutó por vez primera la gran fantasía vasca “Amoriyo firmia”, escrita por el inspirado maestro Miguel Oñate, y dedicada por el autor al Ayuntamiento donostiarra, en prueba de agradecimiento por la ayuda que le prestó el Municipio al comienzo de sus estudios musicales.

El joven Tiburcio Arregui trabajaba en un almacén. Para justificar que no ganaba su jornal en calidad de obrero parado, entre otras cosas se le ocurrió mover una barrica. En mala hora, porque la barrica le produjo el magullamiento de los dedos de la mano izquierda.

Para el próximo domingo se anuncia en Rentería una velada euskara, poniéndose en escena por el Cuadro Euskaldun Fedeia, “Testimonio falso”, “Shaboriya” y el monólogo “Chardínas”, recitado por el popular Pepe Artola.

El señor Olascoaga con la banda de música a sus órdenes, seguía amenizando los alegres y populares bailes de aquel malogrado teatro Circo, que tan gratos recuerdos dejó a quienes entonces eran jóvenes.

ROSCA DE REYES



Orla para un bello rostro es esta rosca a clásica. Rosca de vieja fiesta, fiesta de matrimonio futuro, a veces. Rostro de juventud adorable en la orla de la rosca de Reyes.

(Foto Confreras y Vilaseca.)

Croniquilla vasca

La sombra de Maciá

En el homenaje hecho oficialmente por el Parlamento español a la memoria de don Francisco Maciá, la sombra del caudillo catalán tuvo el privilegio de producir un espontáneo y fervoroso movimiento de españolismo republicano.

Maciá, catalanista, enemigo de la España monárquica y reaccionaria, se convierte en francamente españolista y labora con máxima lealtad por el progreso de una España democrática y republicana. Después de muerto, su sombra ha derrotado a esa caricatura del nacionalismo monárquico español que acuña Albiñana, en cuyos labios el gesto de ¡viva España! es un insulto a la patria, porque recuerda el imperialismo absolutista de los Borbones, causantes de la ruina y el desprecio de la nación española. Maciá ha sabido honrar a España. Los monárquicos la deshonraron. Maciá es una gloria de la Cataluña española. Albiñana y sus corifeos son unos “atorrantes” de la España retardataria y anticatalanista.

En la sesión necrológica en memoria de Maciá celebrada en el Parlamento y que degeneró en formidable escándalo, la actitud de «nuestros» diputados fué correcta. Digo «nuestros» ya que representan en el Congreso al País Vasco. Ciento que votamos en contra de la candidatura de los seis señores que sacaron acta por esta provincia, cuatro nacionalistas, un nacionalista provisional y un monárquico absolutista. Pero como al fin y al cabo en las Cortes representan a Guipúzcoa, nos los cargan los guipuzcoanos. Son «nuestros». Una desgracia como otra cualquiera. No tienen las madres la culpa que sus hijos, al nacer, sean tontos o se pasen de listos. Así, la madre Guipúzcoa ha producido la media docena de diputados reaccionarios, de los cuales, cuando menos cinco—los cuatro jeltzes y el jeltze provisional—han tenido la ciudadanía de sumarse al acto oficial celebrado en memoria de Maciá y de demostrar su entusiasmo por la República española.

Los republicanos y socialistas españoles deben agradecer a la sombra de Maciá, que flota alerta y patriótica en el ambiente del Congreso de los Diputados. De ese Congreso en el que a fines del siglo XIX insultaron y vejaron los patriotas de la Monarquía a otro gran catalán, a don Francisco Pi y Margall, al pedir se concediera la autonomía al pueblo cubano, «delito» por el cual fué tratado como uno de los mayores enemigos de la patria española, por los monárquicos que pregonaban perder la España su último hombre y la última peseta antes que abandonar su imperio sobre la isla de Cuba. Pero se perdió para España la isla de Cuba, se hundió la Monarquía, y la memoria del catalán Pi y Margall, compa la memoria de Maciá, hoy figurarán con letras de oro en la Historia de España.

Pedro SARASQUETA.

José Betelu tenía setenta años. Si aún vivía, es centenario. Pasó por la Plaza de Guipúzcoa al mismo tiempo que uno de los tranvías de Hernani. José dio un tropezón y cayó al suelo. Con fortuna, en medio de todo, ya que salió del percance con una pequeña herida en la frente que le produjo el estrago del tranvía y conmoción en una rodilla.

Estampa vieja

El día de Reyes y unos versos de Vilinch

Alrededor de una mesa de café en el que diariamente se reúnen unos cuantos viejos, de los que afioran su tiempo de juventud, hemos tomado asiento y hemos escuchado su conversación.

Todo son recuerdos; cuando las fichas del dominó dejan de distraerles por unos momentos. También se habla del momento político. Pero en atención a la fecha—víspora del día de Reyes—toda la conversación gira en torno a este tema y se sobrepone a todos.

¡Cuntos recuerdos, casi dormidos, vuelven a despertar!

Y parece que lo hacen algo atemorizados, mejor dicho avergonzados, como si en la época actual de dancing y jazz y cosmopolitismo pareciera ridículo el sacar a relucir hechos y cosas sucedidos en nuestra ciudad cuando las murallas comenzaron a ser destruidas o cuando las criadas iban en busca de sus señoras, a la terminación de una tertulia, al anochecer, con farolillos encendidos.

¡Oh! no, recuerdos del tiempo viejo; quizás llegaras a parecer ridículo si te sacara a cuenta un joven engominado—copa de «pernod» en la mano y pantalones faldas—entre carcajada y carcajada. Sería una blasfemia.

Pero en los labios del viejo que rememora su época feliz pasada tienes todo el calor y toda la vida del «entonces».

Y además, cuantos te llegan a conocer te respetan; y con el mismo respeto vuelven a mencionarte más tarde para que otros te conozcan.

¡Recuerdo, tradición!

Los viejos del café sacaban a la luz todo el oro de sus recuerdos.

Y éstos se referían a las fiestas y costumbres que en nuestro San Sebastián antiguo alegraban a los vecinos.

Y nos enteramos de que en tal día como hoy, o de víspora, solían salir a la calle tres imponentes y majestuosos monarcas magos. Continente gallardo y corpulencia héracles. Y cantaban y cantaban; al principio con acierto, sin desafinar y con voz agradable. Y hacia la madrugada descomprendidamente, con comas y con timbre aguardentoso extraordinario.

Y—como dice la vieja comedia—caminan entre dos luces perfectamente alumbrados.

Pedían a los transeúntes y pedían en las casas, no como ahora se hace para un fin benéfico o para una institución determinada, sino para ellos, para su «patarrá».

Y esta estampa de clasicismo donostiarra—reyes magos embriagados, dando traspies y sujetándose mutuamente para evitar la atracción universal—inspiró al poeta Vilinch los versos tan conocidos de los viejos y que los jóvenes por completo ignoramos:

“Iru errege datos
kale Nagusitik
tripas ardos beteta
ex iñ egon chutik.
Gasperrek elzendio
Melchorreki besotik
ex muturrez aurrera
eroriziatik.”

Este era el humor donostiarra de antaño. En cambio hoy, si alguien quisiera resucitar este humor viejo, ser monarca por unas pocas horas, aunque se fuera de la extrema izquierda, y divertir sin faltar a nadie, encontraría innumerables dificultades y sería imposible realizarlo.

Está bien que se pierdan las costumbres...

Pero, ¿el humor?

José ALTUNA.

Agradecidos

Dos renombradas confiterías donostiarras, «La Dulce» —de la calle de San Marcial, y «La Mallorquina», de la calle de Idiáquez, han tenido la atención, como en años anteriores, de enviarnos esta madrugada, como regalo de Reyes, deliciosos roscones y botellas de rico vino español.

Muy agradecidos a la renovada amabilidad de los dos establecimientos donostiarras.